



Universidad
Inca Garcilaso de la Vega

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN,
TURISMO Y HOTELERÍA**

**“ANÁLISIS DE LA PRODUCCIÓN INFORMATIVA EN EL IDIOMA
AIMARA EN EL DISTRITO DE YUNGUYO Y SUS CENTROS
POBLADOS EN EL AÑO 2023”**

TESIS

Para optar el título profesional de:

LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

AUTOR:

María Elena Loza Choque

ASESOR:

Mg. Evelyn Elizabeth Uribe Vargas

Lima - Perú

2024

Turnitin Informe de Originalidad

Procesado el: 17-may.-2024 12:52 p. m. -05
Identificador: 2382068008
Número de palabras: 21014
Entregado: 1

ANALISIS DE LA PRODUCCIÓN INFORMATIVA EN EL IDIOMA AIMARA EN EL DISTRITO DE YUNGUYO Y SUS CENTROS POBLADOS EN EL AÑO 2023 Por Maria Elena Loza Choque

Índice de similitud	Similitud según fuente
17%	Internet Sources: 17% Publicaciones: 2% Trabajos del estudiante: 5%

3% match (Internet desde 06-oct.-2021)

http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/8531/Quispe_Canaza_Blanca_Luz.pdf?isAllowed=y&sequence=1

2% match (Internet desde 15-dic.-2023)

http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14082/19876/Carrasco_Ordo%c3%b1o_Lida_Marizol.pdf?isAllowed=y&sequence=1

1% match (Internet desde 17-jun.-2021)

http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/12276/Arpasi_G%C3%B3mez_Cenaida_Magal.pdf?isAllowed=y&sequence=1

1% match (trabajos de los estudiantes desde 25-nov.-2023)

[Submitted to Universidad Inca Garcilaso de la Vega on 2023-11-25](#)

< 1% match (Internet desde 04-oct.-2021)

http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/10817/Paricoto_Erwin_Mamani_Denis.pdf?isAllowed=y&sequence=1

< 1% match (Internet desde 29-oct.-2021)

http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/16746/Zenovia_Calisaya_Jimenez.pdf?isAllowed=y&sequence=1

< 1% match (Internet desde 16-sept.-2023)

http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14082/18295/Quispe_Ana_Mamani_Lea.pdf?isAllowed=y&sequence=1

< 1% match (Internet desde 15-dic.-2023)

<http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14082/19876/REPORTE%20DE%20SIMILITUD.pdf?isAllowed=y&sequence=2>

< 1% match (Internet desde 02-ene.-2024)

<http://repositorio.unap.edu.pe/handle/20.500.14082/864/browse?offset=128&type=title>

< 1% match (Internet desde 16-sept.-2023)

http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14082/3256/Supo_Tipula_Edgar_Hugo.pdf?isAllowed=y&sequence=1

< 1% match (Internet desde 25-abr.-2024)

http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14082/21428/Maihua_Ccarita_Eugenio.pdf?isAllowed=y&sequence=1

< 1% match (trabajos de los estudiantes desde 10-may.-2023)

[Submitted to Universidad Inca Garcilaso de la Vega on 2023-05-10](#)

< 1% match (trabajos de los estudiantes desde 15-dic.-2022)

[Submitted to Universidad Inca Garcilaso de la Vega on 2022-12-15](#)

< 1% match (trabajos de los estudiantes desde 22-abr.-2024)

[Submitted to Universidad Inca Garcilaso de la Vega on 2024-04-22](#)

< 1% match (trabajos de los estudiantes desde 13-nov.-2023)

[Submitted to Universidad Inca Garcilaso de la Vega on 2023-11-13](#)

< 1% match (trabajos de los estudiantes desde 22-mar.-2024)

[Submitted to Universidad Inca Garcilaso de la Vega on 2024-03-22](#)

< 1% match (trabajos de los estudiantes desde 04-feb.-2023)

[Submitted to Universidad Inca Garcilaso de la Vega on 2023-02-04](#)

< 1% match (trabajos de los estudiantes desde 14-oct.-2022)

[Submitted to Universidad Inca Garcilaso de la Vega on 2022-10-14](#)

< 1% match (Internet desde 23-sept.-2022)

http://repositorio.uigv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.11818/1733/MAEST.ADMIN.EDUCACI%c3%93N_LILIAN%20IV%c3%93N%20CARRI%20LILIAN%20IV%c3%93N%20CARRI.pdf?isAllowed=y&sequence=2

< 1% match (Internet desde 03-nov.-2021)

http://repositorio.uigv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.11818/3806/TESIS_SADITH%20ELIDA%2c%20EGUIZ%2c%81BAL%20PR%2c%8d.pdf?isAllowed=y&sequence=2

< 1% match (Internet desde 15-ene.-2023)

http://repositorio.uigv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.11818/528/T024_09597152_D.pdf.txt?sequence=9

< 1% match (Internet desde 23-sept.-2022)

http://repositorio.uigv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.11818/2119/MAEST_DERECH_PENAL_JULIA%20MARIA%20YANAC%20ACEDO.pdf?isAllowed=y&sequence=2

DEDICATORIA

A mi esposo José y a mis apreciados hijos José Antonio y José María, por haberme impulsado al logro del objetivo que hoy alcanzo en lograr la meta que me había propuesto al iniciar mis estudios universitarios.

María Elena

AGRADECIMIENTOS

A la Universidad Inca Garcilaso de la Vega por habernos permitido formarnos como licenciado en ciencias de la comunicación.

A la Facultad de Ciencias de la Comunicación, Turismo y Hotelería, al director de estudios y cuerpo de docentes que impartieron sus conocimientos y experiencias en bien de nuestra formación a nivel de pre grado.

A las autoridades y población de los diversos centros poblados del distrito de Yunguyo, por brindarnos su apoyo y colaboración durante la ejecución del presente trabajo de investigación.

Agradezco al docente asesor Mg. Evelyn Elizabeth Uribe Vargas, por su valioso apoyo, comprensión, oportunas sugerencias y acompañamiento en la elaboración del presente trabajo de investigación.

INDICE GENERAL

Tabla de contenidos

DEDICATORIA	ii
AGRADECIMIENTOS	iii
INDICE GENERAL.....	iv
INDICE DE TABLAS.....	vi
INDICE DE FIGURAS	vii
RESUMEN	viii
ABSTRACT.....	ix
INTRODUCCIÓN	x
CAPITULO I: FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	11
1.1. Marco teórico.....	11
1.2. Estudios antecedentes sobre el objeto de estudio.....	35
1.3. Marco Conceptual.	37
CAPITULO II: PROBLEMA, OBJETIVOS, HIPOTESIS Y VARIABLES	44
2.1. Planteamiento del problema.....	44
2.1.1. Descripción de la realidad problemática	44
2.1.2. Definición del problema.....	45
2.2. Finalidad y objetivos de la investigación	45
2.2.1. Finalidad	45
2.2.2. Objetivo general y objetivos específicos	46
2.2.3. Delimitación del Estudio.....	46
2.2.4. Justificación e importancia del estudio.....	48
2.3. Hipótesis y categorías	49
2.3.1. Supuestos teóricos.....	49

2.3.2.	Hipótesis principal y especificaciones	49
2.3.3.	Categorías	49
CAPITULO III: MÉTODO, TÉCNICA E INSTRUMENTO.....		51
3.1.	Población y muestra.	51
3.2.	Enfoque y diseño a utilizar en el estudio.....	52
3.3.	Técnicas e Instrumentos de recolección de datos	53
3.4.	Ética de la investigación.....	53
3.5.	Procesamiento de datos	54
CAPITULO IV: PRESENTACIÓN Y ANALISIS DE LOS RESULTADOS		56
4.1.	Presentación de resultados.....	56
4.2.	Contrastación de hipótesis.....	72
4.3.	Discusión de resultados	74
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....		78
Conclusiones		78
Recomendaciones		79
REFERENCIAS.....		80
ANEXOS.....		¡Error! Marcador no definido.

INDICE DE TABLAS

TABLA 1. Frecuencia del uso del idioma aimara.	56
TABLA 2. Numero de programas informativos conocidos por la audiencia.....	57
TABLA 3. Programas Informativos en el idioma aimara.....	59
TABLA 4. Medios de comunicación con alcance a los encuestados.	60
TABLA 5. Horario de mayor audiencia.....	62
TABLA 6. Acceso a medios de Comunicación.....	63
TABLA 7. Medios de utilización utilizados con mayor frecuencia.	65
TABLA 8. Accesibilidad a Internet.	66
TABLA 9. Influencia de programas en aimara a mantener la práctica del idioma. .	68
TABLA 10. Influencia de programas en aimara en la vigencia del Idioma.	69
TABLA 11. Identificación cultural con los programas radiales en aimara.	71

INDICE DE FIGURAS

GRÁFICO 1. Ubicación y delimitación del Estudio	47
GRÁFICO 2. Área geográfica de la investigación, Centros poblados del distrito de Yunguyo	52
GRÁFICO 3. Frecuencia del uso del idioma aimara.	56
GRÁFICO 4. Numero de programas informativos conocidos por la audiencia.....	58
GRÁFICO 5. Programas informativos en el idioma aimara.....	59
GRÁFICO 6. Medios de comunicación con alcance a los encuestados.	61
GRÁFICO 7. Horario de mayor audiencia	62
GRÁFICO 8. Acceso a medios de comunicación.	64
GRÁFICO 9. Medios de utilización utilizados con mayor frecuencia.....	66
GRÁFICO 10. Accesibilidad a Internet.	67
GRÁFICO 11. Influencia de programas en aimara a mantener la práctica	68
GRÁFICO 12. Influencia de programas en aimara en la vigencia del Idioma.	70
GRÁFICO 13. Identificación cultural con los programas radiales en aimara	71

RESUMEN

El propósito del presente trabajo de investigación fue determinar y conocer la influencia de los programas informativos de los medios de comunicación radial y el idioma aimara, las limitaciones de acceso a la información por parte de los pobladores, la importancia de la revalorización del idioma aimara fomentando valores de tolerancia y respeto de la sociedad y un enfoque integrados de la población aimara hablante del distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

La recolección de datos se realizó mediante encuestas a los habitantes de los diferentes centros poblados, con el objetivo de obtener información verdadera, así como también entrevistas orales a algunos representantes de medios de comunicación local para conocer el contraste entre quienes brindan el servicio de comunicación y quienes son parte de la audiencia de los mismos.

Finalmente se pudo ratificar y dar conformidad a las hipótesis planteadas, reconociéndose el alcance de los medios de comunicación, las limitaciones del idioma y acceso a otros medios de información, así también la importancia de la difusión de programas informativos radiales en el idioma aimara para la integración e incrementar el flujo de información nivel del distrito en general, las encuestas realizadas fueron a 138 personas mayores de edad, la información fue contrastada y se lograron datos objetivos.

Palabras Clave: Programación radial, idioma aimara, sintonía, revalorización cultural y medios de comunicación radial.

ABSTRACT

The purpose of this research work was to determine and learn about the influence of the informative programs of the radio media and the aimara language, the limitations of access to information on the part of the inhabitants, the importance of the reevaluation of the Aymara language promoting values of tolerance and respect of society and an integral approach of the Aymara speaking population of the district of Yunguyo and its populated centers.

The data collection was carried out through surveys to the inhabitants of the different populated centers, with the objective of obtaining truthful information, as well as oral interviews to some representatives of local media to know the contrast between those who provide the communication service and those who wish to be part of the audience of the same.

Finally it was possible to ratify and give conformity to the hypotheses raised, recognizing the scope of the media, the limitations of language and access to other means of information, as well as the importance of the dissemination of informative radio programs in the aimara language for the integration and increase the flow of information at the district level in general, the surveys conducted were 138 to adults, the information was contrasted and objective data were achieved.

Key words: Radio programming, aimara language, tuning, cultural revalorization and radio communication media.

INTRODUCCIÓN

El idioma aimara como lengua nativa en diversos sectores del país representa un gran porcentaje de la población que lo utiliza como lengua principal, la misma que no se encuentra considerada dentro de las diferentes programaciones de diversos medios de comunicación.

La presente información busca fortalecer y revalorizar el idioma nativo aimara, el mismo que posee gran valor cultural, y busca espacios adecuados para su revitalización mediante actividades propias de los pueblos. Como parte de la identidad es importante su preservación porque con ello se fomenta diversos valores como son: la tolerancia y el respeto.

La investigación tiene como fin la recopilación de información con fines de integración de sectores sin acceso a información de manera constante por militancias relacionadas al idioma, y la falta de producción informativa enfocada en el ámbito o área del estudio de la presente investigación.

Se busca también promover valores culturales y revalorizar lenguas nativas, en este caso el idioma aimara.

Es importante conocer que no existe un estudio similar en el ámbito geográfico y para la unidad de análisis planteada por lo que la información recolectada pretende aportar beneficios dentro del cuerpo teórico de la disciplina de la comunicación.

Se busca también revalorar el idioma aimara, plantear soluciones y metodologías de revitalización mediante actividades que consideran los medios de comunicación radial, en miras de incluir a los aimara hablantes en un entorno de comunicación basados en los valores y principios de la tolerancia y el respeto.

CAPITULO I: FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.1. Marco teórico.

De la Universidad Mayor de San Simón de Bolivia, para obtener el grado de Magister en Educación Intercultural Bilingüe. Realizó su tesis titulada “Radio difusión boliviana aimara en el fortalecimiento del pueblo aimara más allá de las fronteras Arica-Chile, Puno Perú y el Alto-Bolivia”. En dicha investigación se llegó a la siguiente conclusión, inicialmente se identificaron los actores institucionales e individuos en los que se centró el trabajo, a partir del tema pueblo aimara, una temática latente y constantemente discutida en distintos espacios institucionales, de organizaciones indígenas-originarias y espacios académicos. Un discurso que encuentra a su perfecto aliado, la radio, por medio del cual se amplifica y refuerza a través de los mensajes emitidos. Donde los actores mencionados en determinados momentos hacen de sujetos emisores/receptores y receptores/emisores, temática a la que los propios locutores aimaras acompañan brindándole mayor atención y cobertura. (Laime, 2009, p.147).

De la tesis presentada a la Universidad Mayor de San Andrés de Bolivia, para la obtención del título de licenciado en ciencias de la comunicación social, con el título “La cultura aimara y su relación con la difusión de Radio Atipiri”, en una de sus conclusiones muestra que la radio, por su carácter oral, está en armonía con la cultura aimara, lo que la convierte en el mejor aliado para difundir y preservar la vitalidad de la lengua y la cultura gracias a los aimara hablantes, aunque desde las radios, carecen de ese objetivo claramente definido que brinde la oportunidad de unir al pueblo aimara y se convierte en una herramienta estratégica para promover la integración del pueblo aimara en sus esfuerzos por formarse como nación en un contexto que le sea propio y al mismo tiempo extraño. Finalmente, se puede decir que los valores de la cultura aimara se pueden mantener vivos a través de

programas desarrollados con la creatividad y el aporte de diversos actores sociales, en los que no se hacen distinciones ni culturales, religiosas ni políticas, ni mucho menos ideológico, en el que domina como eje transversal la cosmovisión andina o aimara. (Carreón, 2017, p.97)

Investigación en la Universidad Nacional del Altiplano de Puno, para obtener el grado de licenciatura en ciencias de la comunicación. Realizo su tesis titulada “Factores que condicionan la difusión de noticias en los idiomas aimara y quechua de los diarios de circulación regional”. En dicha investigación se llegaron a las conclusiones de que la falta de habilidades y profesionalismo de los periodistas impacta negativamente en la difusión de la información en los idiomas aimara y quechua, especialmente en lo que respecta a la estructura gramatical, la redacción y el tratamiento de la información recopilada. Asimismo, se concluyó que razones económicas fueron el motivo de la transmisión de información en aimara y quechua se encuentre limitada y/o condicionada, debido a que no tienen demanda y esto se relaciona en la generación de rentabilidad. (Arpasi, 2019, p.77)

Según información del Censo del 2017 por el Instituto Nacional de Estadística e Informática y en respuesta la pregunta de que si se consideran o auto perciben por alguna cultura por sus costumbres y sus antepasados quinientos cuarenta y ocho mil doscientos noventa y dos de los encuestados los cuales son población mayor a los doce años consideran de origen aimara, es importante mencionar también que el ámbito de estudio de la presente investigación tiene gran porcentaje de esta cantidad mencionada. Se puede conocer también que una gran parte de la población tienen la tendencia de migración hacia las ciudades dejando atrás sus lugares de nacimiento y/u origen con el objetivo de la búsqueda de mejores oportunidades, sin embargo, en este proceso ocurren diversos sucesos o cambios, empezando por el aprendizaje del idioma de dominio en la zona migrada y otros factores del entorno y culturales que se van adoptando y se van haciendo propias de su día a día.

Es necesario también mencionar que en la actualidad la información es una de las herramientas de mayor relevancia y fundamental para el desarrollo de una sociedad, económica cultural y políticamente de población, por lo que conlleva que los medios de comunicación toman una labor muy importante como portadores de la información los que generalmente son difundidos en el idioma castellano, siendo esta una limitante para quienes no cuentan con esta como lengua de dominio y se ven forzados a aprender y utilizar el castellano.

A nivel de educación en el Perú existe lo que lleva como nombre de educación bilingüe intercultural en las diferentes instituciones educativas, todo esto con el objetivo de fortalecer y revalorar la identidad en las comunidades originarias e incrementar su valor cultural, a pesar de ello la población joven y adulta en la actualidad perdieron interés por su idioma nativo ya sea el aimara o el quechua, debido a una adaptación tecnológica moderna, y diversos factores o condiciones que de vienen adoptando que condicionan el comportamiento de la cultura originaria ya sea desnaturalizándose el idioma, las costumbres y los hábitos al no necesariamente practicarla de manera frecuente.

Los diversos medios de comunicación se alejan de esta realidad a la que son ajenos hasta cierto punto ya que comprende una gran responsabilidad a nivel de emisión de información diaria, sucesos, situaciones y acontecimientos diarios, son pocos los medios de comunicación a nivel de la región de Puno que tienen un enfoque informativo en los idiomas nativos, sin embargo quienes lo administrar no necesariamente conocen estas lenguas perfectamente a nivel gramatical, dialéctica y de pronunciamiento, siendo en muchos casos el idioma castellano el de dominio, por lo tanto las lenguas nativas tienden a sufrir una castellanización, en la región Puno a nivel de medios de comunicación televisivo también se cuenta con un porcentaje mínimo de informativos y programaciones en el idioma aimara y quechua que incentivan a los jóvenes practicar la lengua madre, aimara en la zona sur de la región y el quechua en la zona norte de la región.

La investigación tomada como parte del marco teórico busca conocer y analizar los principales factores condicionantes o que condicionan la difusión de información, noticias y eventos suscitados en el día a día, la difusión en los idiomas aimara y quechua en los medios de comunicación escritos de circulación en el departamento de Puno, siendo este el problema general y pregunta a la que se busca responder, otras problemáticas también son conocer el nivel de especialización de los periodistas con dominio de los idiomas nativos que son el aimara y quechua, periodistas, redactores de los medios de comunicación escrita,

La mencionada investigación también toma como referencias internacionales los trabajos de postgrado del hermano país de Bolivia, investigación enfocada en la radiodifusión en el idioma aimara para el fortalecimiento de un pueblo aimara, más allá de las barreras de frontera con los países vecinos, en la que se llegó a dar la conclusión de que en un inicio se identificaron quienes son los principales actores a nivel de instituciones e individuos para que puedan enfocarse en ellos y realizar la recolección de datos, se ratifica el discurso de que los medios radiales son sumamente importantes para amplificar y reforzar los mensajes que se emitan.

En el ámbito local también considero importante la información que tienen los padres de familia de las diferentes instituciones educativas del nivel primario y secundario con respecto a la educación bilingüe e intercultural, en la que se deben reconocer las ventajas y los motivos por los que se prioriza la utilización de las lenguas nativas, como parte de los resultados se tiene que la mayor parte del porcentaje de padres de familia encuestados confirma que se encuentra totalmente desinformados sobre los aspectos previamente mencionados, eso sucede por la no difusión de las bondades, beneficios y ventajas de EBI e nivel de los pobladores de las comunidades andinas en donde las instituciones educativas de los diferentes niveles implementan este tipo de educación.

Sobre el pensamiento de la cultura aimara, esa se encuentra muy relacionada con el concepto de cosmovisión, las culturas andinas aimaras tienen una propia personalidad y características propias que son las que las hacen únicas y por lo tanto las distinguen de las demás, la forma de ver y relacionarse con su entorno también es particular en comparación a otras culturas esto se determina por la lógica o la forma en la que conciben el entorno y como se transmitió de generación en generación, es también importante mencionar que a pesar de la particularidad de las culturas en el Perú existe mucha influencia entre las más grandes que son los aimaras y los quechuas, compartiendo muchas veces diversas tradiciones o costumbres, esto sucede por la proximidad y el compartir durante sucesos de convivencia entre sí, por lo tanto muchas comparten el mismo desarrollo cosmovisión y expresivo.

Mencionado por los diversos investigadores pueden llegar a un punto en común y es que el foco central de la cosmovisión andina y lo que permite adentrarse en ella de forma general es con relación de la población andina, ya sean aimaras o quechuas, con el entorno o medio natural, su relación con la tierra, la flora y fauna, elementos como el clima el agua, los vientos, entre otros y el valor que se le da a cada uno de estos. Esta relación es diferente a la que ocurre al otro lado del mundo o en países occidentales, la cultura andina se caracteriza por la conexión mencionada ya que se sienten parte de un todo que comparten hombres, animales y otros, y la interconexión con todos los acontecimientos que involucran a estos factores comunicativos, la relación armoniosa.

A nivel de pueblo los nativos aimaras y quechuas tienen muy marcado el concepto de comunidad, y este es el centro de la base cultural de los aimaras ya que para ellos el concepto de cultura no solamente es considerado como una categoría sociológica de un cierto número de personas o pobladores que pertenecen a un grupo sino que también se involucran el mundo de los difuntos, la naturaleza e incluso el mundo sobrenatural, es decir el concepto de comunidad para los nativos abarca todos los conceptos o elementos que

son parte de ellos y no solamente se limita a las personas, es importante también el nivel de familiarización entre estos y la vivencia en comunión con la naturaleza, ya que la población misma se considera parte de la naturaleza y ambos como parte de un todo o una totalidad en la que todos los elementos se relacionan entre sí al margen de su materialización o existencia y características particulares.

Sobre el respeto y afecto en el universo aimara, este se encuentra muy marcado y es parte de la cultura misma, la familiarización entre todos los pertenecientes de una comunidad, es el concepto que transmiten en sus cantos o procedimientos durante sus diferentes ceremonias, a nivel de la formación la inculcación de prácticas, conductas mediante lecciones moralizantes es lo que le da una práctica de vida en sociedad para estas culturas, la transmisión de ideas, hábitos y actividades entre generaciones.

La educación en el idioma aimara, dentro de los conceptos pedagógicos se basa o se encuentra centrada en la estructura de enseñanza y aprendizaje, educador y educando, que tiene como inicio dentro del núcleo familiar y es de responsabilidad de los jefes de familia, lo que implica su participación en toda la etapa de la vida temprana de las personas, este tipo de comunicación se amplía luego a nivel de comunidad con una enseñanza o educación gradual, de acuerdo a las etapas en las que evoluciona el individuo que se encuentra formándose, se transmiten conocimientos que puedan ser útiles para la vida y aplicables en el día a día, esta educación siempre va orientado a los roles que tienen cada género dentro de la comunidad, es por ello que las prácticas no son totalmente compartidas entre varones y mujeres, generalmente el padre es quien dirige al hijo y las madres a las hijas, es así como desde temprana edad pueden estos conocer sus responsabilidades, esto en muchos casos pueden ser limitantes para cada uno de los géneros ya que en un entorno de constante actualización y evolución es necesario aprender habilidades o actitudes de acuerdo a los nuevos requerimientos de la sociedad, ya que en muchos casos estos aspectos pueden significar la existencia de un techo o límite

a nivel de logros de las personas de una comunidad, es discutible también este tema ya que al involucrarse a un mundo moderno se tiende a dejar de lado lo tradicional y por lo tanto parte de la cultura propia de una comunidad, esto es un tema de discusión y preocupación por la población y por quienes buscan la preservación de lo que consideran propio.

La educación hace parte de la misma vida de los pobladores andinos, algo propio de su experiencia, los conceptos de aprender del vivir y de las experiencias diarias, no existe un momento de aprender que se encuentre separado del vivir.

De la Universidad Nacional del Altiplano de Puno, para obtener el grado de licenciatura en ciencias de la comunicación. Realizo su tesis que como título lleva “Análisis Comparativo de Características Básicas Comunicativas en los Programas Radiales Aimara Arusa y Markasa Layku en el periodo 2015”. En dicha investigación se tiene como recomendación y sugerencia a los directores de programas en el idioma aimara, utilizar adecuadamente las características comunicativas del lenguaje radial durante el desarrollo del programa sabiendo que es fundamental para la comunicación entre emisor y receptor, con la misma se puede desarrollar habilidades y capacidades comunicativas con los oyentes, se reconoce también la falta de capacitación sobre el uso de características comunicativas como la claridad, brevedad y concreción a fin de insertar y desarrollar de manera adecuada las propiedades de fluidez y precisión a los receptores o público aimara. (Carrasco, 2016, p.61).

El objetivo de la investigación del párrafo anterior fue conocer la contribución de medios de comunicación radial del departamento de Puno en el idioma nativo aimara en el distrito de Coima-Puno en el periodo del año 2015, teniendo como objetivo establecer si se contribuye con la producción de programas radiales en el idioma aimara en la vigencia del idioma y también incluir como parte de la investigación realizada el nivel de participación y contribución de los conductores aimara hablantes.

En la mencionada investigación se recolectan datos mediante entrevistas en profundidad, metodología de la observación, encuestas, obteniéndose información que se interpreto en la que se pudo llegar a diversas conclusiones como son las siguientes, las mismas que aportan conocimiento de valor para la presente tesis, estas son:

En relación a la audiencia de las emisoras radiales el 98.18% de los encuestados da una opinión favorable y por lo tanto consumen la programación de las emisoras radiales que el investigador tomo en cuenta para su investigación, como parte de los encuestados, se tienen porcentajes mayores al 58% en sintonía cada vez que los encuestados puedan para ambos medios de comunicación, los horarios de mayor sintonía ocurren en las mañanas y tardes con un porcentaje de 72.41% para el medio de comunicación radio Onda Azul y el 65.38% en el mismo horario para los radioyentes del medio de comunicación Pachamama Radio, con esto se concluye, que el horario de mayor audiencia a considerar por las emisoras radiales para el proceso de producción de un espacio o programa radiofónico ya que esta información toma un papel importante durante la planificación.

Según se reviso los datos estadísticos obtenidos por el investigador se reconocen que la mayor parte de la población encuestada consume o sintoniza las emisoras radiales con fines informativos y musicales, siendo la primera la de mayor relevancia.

En relación al idioma el investigador mediante las encuestas realizadas pudo concluir que la programación del medio de comunicación radio Onda Azul escuchada por los encuestados es de 82.76% en el idioma aimara y castellano, en relación al otro medio de comunicación que es Pachamama Radio este porcentaje representa el 79.49% , de esto se puede reconocer que la programación en idioma mixto son los que tienen mayor relevancia a nivel de audiencia y sintonía, en el área geográfico de la investigación mencionada. A nivel de audiencia la población suele priorizar y escuchar la programación en idioma aimara para ambos medios de comunicación, el 100% de los encuestados afirman que si les gusta escuchar programas en su idioma originario por lo cual el

investigador llega a la conclusión que se sienten identificados con su cultura y se sienten integrados en la sociedad, siendo la identificación con la cultura un factor importante para el mantenimiento y preservación de la misma.

En relación a la contribución de los programas en aimara la población considera que las emisoras radiales si contribuyen a la vigencia del idioma aimara, con respecto al dialecto también aportan a su cuidado, teniendo en cuenta que la pérdida significativa de la diversidad lingüística se relaciona directamente con el no accionar para su prevención y esto es conocido por los pobladores encuestados.

Similares resultados obtuvieron el investigador con respecto a la identificación con la población aimara hablante, siendo la lengua un marcador importante a nivel de identidad de las personas mencionado por Rippberger, 1992 que también la lengua representa al pueblo, la ideología de toda la comunidad, así también reconoce que las lenguas merecen respeto y tienen valor porque contribuyen a la riqueza cultural de una nación.

Lo descrito en los párrafos anteriores son información de valor y sirve como referencia para interpretar los resultados que se obtienen con la presente investigación, ya que el ámbito geográfico de ambas pertenece al mismo departamento y el idioma de dominio es el aimara, en el caso de la referencia el distrito de Conima del departamento de Puno, y para la presente tesis el distrito de Yunguyo, de la provincia del mismo nombre y departamento de Puno, es importante mencionar que quienes son parte de la producción y quienes generan los contenidos radiales en la emisoras radiales de alcance regional cuentan con conocimiento y cierto grado de dominio del idioma nativo, lo mismo que en los productores radiales del distrito de Yunguyo representan un porcentaje bajo, siendo una limitante para lo mismo a nivel de alcance y sintonía.

Según la investigación realizada en la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas en la facultad de comunicaciones, programa de comunicación y periodismo relacionada a

la revitalización de la lengua quechua y como un noticiero en el mencionado idioma tiene un impacto a los dos primeros años de su lanzamiento.

En un entorno de globalización y procesos en los que se uniformiza hasta cierto nivel los estilos de vida adaptándose diversos elementos culturales que se podrían considerar que no son propios de las comunidades y son a causa de la modernización. Se hizo mucho más fácil el ir de un lugar a otro lo que hace que las personas nos encontremos en constante contacto y comunicación con otras culturas, siendo esta una forma de aprender de los otros grupos sociales pertenecientes a una cultura con diferente lengua, tradiciones y pensamientos, dado este escenario es importante comprender las relaciones que se dan entre culturas para poder compararlas y tomar o adoptar medidas bajo el enfoque de mantener la cultura propia pero también comprender o reafirmar que no tiene un valor absoluto.

Alguno de los factores mas importantes que ocasiona algún tipo de conflicto lingüístico son las migraciones, la migración de las comunidades hacia la ciudad obedece al concepto de búsqueda de nuevas oportunidades ya que las condiciones socioeconómicas en el ámbito rural no son las mismas que ofrece una ciudad en la que se centraliza un flujo de movimiento económico y social, a esto se suma la centralización de diversos mercados en zona urbana que implican realizar trabajos fuera de las comunidades campesinas.

Durante la historia del país existieron diversos sucesos que condicionaron a la población la necesidad de migración como por ejemplo en los años 1980 -1990 a causa de la violencia política y social de los movimientos senderistas, la población tubo la necesidad y la tendencia de migrar a ciudades como Cuzco, Juliaca, Ayacucho y entre otros como medidas de protección personal.

Según datos estadísticos de los censos en el año 2007, ya un gran porcentaje de la población Peruana ya eran urbanos, esta cifra sorprendente es 75.9% la misma que

genera cierto grado de incertidumbre debido a la relación que existe entre el territorio urbano y rural, como también nos genera dudas sobre las condiciones de vida que se ofrece a los migrantes y la capacidad de las ciudades para mantener un flujo continuo con el riesgo de la sobrepoblación en ciertos territorios, estas migraciones tienen un impacto negativo a nivel del mantenimiento de las lenguas nativas como son el aimara y el quechua los mismos que en ciudades grandes se encuentran limitadas solamente utilizadas en ciertas zonas en las que coinciden habitar migrantes con similares raíces culturales o la misma en relación al idioma nativo de dominio.

En la investigación mencionada se investiga un medio de producción informativa televisiva en la que la producción trabaja redactando textos, recopilando información y eligiendo materiales de las diferentes provincias mediante lo que se conoce corresponsales periodísticos, la producción en el idioma quechua toma gran importancia ya que incluso se realizan doblajes del español a esta lengua y también se realizan reportajes especiales con el objetivo de llegar a su público objetivo la comunidad quechua hablante.

Según algunos datos obtenidos y proporcionados al investigador por parte de los productores, mencionan que su público objetivo es más de cuatro millones de peruanos que tienen como única lengua de dominio del quechua sin poder expresarse ni interrelacionarse en otro que no sea este mencionado, en la actualidad se sienten identificados, sienten que son escuchados y que sus voces toman valor de importancia, que sus costumbres y tradiciones son revaloradas.

Así también la información emitida es lo que les permite conocer un poco más de lo que se puede denominar el nuevo mundo, descubrir lo que existe más allá de sus comunidades o lugares de origen que por lo general y geográficamente se encuentran ubicados en zonas andinas alta, provincias y distritos lejanos y que se encuentran en algunos casos en situación vulnerable con acceso limitado a medios de comunicación y por lo tanto desconectados.

Otro aspecto es la aceptación por la sociedad a quienes pertenecen a otras culturas ya que muchas veces este conocer puede ocasionar marginación o algún tipo de censura, según datos para el idioma quechua la población que lo domina conjuntamente con el idioma castellano son de seis millones de peruanos los cuales tienden a mantener oculto su dominio de lengua materna o la que heredaron de sus padres, el tipo de periodismo realizado es el que disminuye lo que se corrobora que es evidente, el sentimiento de vergüenza de un idioma nativo.

Con la introducción en la investigación mencionada y posterior a todo el trabajo para poder corroborar o no las hipótesis planteadas, el investigador menciona los resultados obtenidos a través de las conclusiones en las que se menciona que el medio de comunicación estudiado tiene un impacto positivo en la reivindicación de la lengua quechua dentro de lo que se puede conocer por algunos investigadores como la red de relaciones sociales o una estructura social.

Se permitió también explorar y conocer como el noticiero con objetivo de audiencia, los quechua hablantes refuerzan las relaciones entre quienes comparten la lengua, las costumbres, tradiciones, formas de pensar y organización a nivel de sociedad o comunidad, todo ello con el fin de incrementar su identidad y su integración en la sociedad en un entorno de respeto por lo tradicional, pero con la posibilidad de adoptar lo que el mundo moderno ofrece.

Otra investigación que se toma en cuenta, es la que se realiza en la Universidad Nacional del Altiplano del departamento de Puno de la escuela profesional de ciencias de la comunicación social con el objetivo de obtener el grado de licenciado, en esta se reconoce o se tiene como objeto de estudio la programación radial en el idioma quechua por las radios de mayor alcance a nivel regional. Este trabajo es importante ya que comparte el área geográfica con lo de la presente investigación y también a nivel de estructura toman valor en las lenguas nativas.

La investigación mencionada tiene como foco de investigación los programas producidos y emitidos en el idioma quechua ya que considera que la radio al día de hoy es un medio de comunicación fundamental para la educación de un grupo social, comunidad o sociedad en general. A nivel de alfabetización le corresponde un rol importante en su aporte en la formación de personas con recursos escasos o con limitaciones de acceso a programas o instituciones formativas, principalmente de sectores alejados de las ciudades o lugares en donde no lleguen diversos servicios de educación.

En el departamento de Puno se incrementó el número de quienes se les denomina radioyentes por el enfoque de algunos medios de comunicación en el idioma nativo como el quechua y el aimara como parte de su estructura de programación diaria.

La comunicación en todas sus dimensiones es una de las herramientas básicas que buscan el desarrollo de las sociedades al facilitar la formación o creación de una identidad, de la participación de los miembros de una comunidad, inclusión y construcción de una democracia ciudadana, con lo mencionado podemos reconocer también la responsabilidad de los medios de comunicación con la difusión y fomentación de diversos valores, la sensibilización, tiene también el rol de educar.

La programación propiamente dicha es la serie de espacios en un medio de comunicación destinados a la emisión de información, programas musicales, entrevistas, entre otros, todos estos definidos por su respectivo horario, bajo una dirección de un personal capacitado para llevarla a cabo, la combinación de esto hace un espacio radiofónico y estos a su vez son parte de la programación radial. En la región Puno son pocos los estudios e investigaciones realizadas a la producción informativa en los idiomas nativos de dominio en el departamento de Puno como son el aimara y el quechua, siendo este tipo de estudios de suma importancia para que los medios de comunicación puedan tener acceso a información y datos estadísticos determinados para que de acuerdo a ellos puedan proceder a una toma de acciones como incremento de espacios en los idiomas

nativos, conocer los horarios en los que deberían ser difundidos, conocer al público objetivo y entre otros que hagan que se aproveche la programación radial.

Siendo la radio el medio de comunicación con mayor alcance a nivel de la región, y a la cual las personas tienen menos limitaciones de acceder es necesario que estas tengan un enfoque de revalorización de la cultura y fortalecimiento de las lenguas nativas.

Con respecto a la programación, esta representa la necesidad de conocer una serie de técnicas así como también es un arte de idear, proponer y conocer las restricciones, limitaciones, ventajas y todo lo necesario para la presentación de un determinado contenido de acuerdo a los objetivos institucionales de la emisora radial y sus objetivos, los recursos humanos y materiales con los que se cuenta para realizarlo, los parámetros reales de la audiencia que mediante un receptor de ondas pueda acceder a su programación, importante también para el personal encargado de realizar la programación es la relación interinstitucional de su medio de comunicación con los diferentes niveles del estado, empresas públicas y privadas, con quienes también realiza trabajos informativos que tienen una población objetivo de acuerdo a los intereses de las instituciones mencionadas u otras personalidades.

Para poder llevar a cabo el trabajo de investigación el autor busca conocer las similitudes y las diferencias entre los medios de comunicación con mayor alcance a nivel de la región Puno, los cuales son radio Onda Azul, radio Juliaca y Pachamama Radio todo esto en el periodo del año 2016. Otros objetivos o interrogantes a resolver son conocer las características de los medios de comunicación mencionados a nivel de géneros, los formatos, ejes temáticos de sus informativos y entre otros. Así también el uso del lenguaje informativo entre los programas en el idioma quechua de los tres medios de comunicación.

Como referencia a nivel nacional tiene la investigación de tesis con el tema relacionado al Humor en los medios de comunicación Radial en el Perú, análisis de contenidos, comparación y otros, esta investigación es para la Universidad de Piura, con el

objetivo de conocer mas a profundidad los conceptos de lenguaje radiofónico utilizados por el programa radial humorístico, esto con fines de conocer un tipo de espacio en los medios radiales que no es convencional o muy tradicional ya que según datos estadísticos los de mayor relevancia son programas musicales e informativos, así que la investigación busca comparar el lenguaje de un noticiero con el de un programa humorístico, ya que en esta última también se busca informar y esencialmente comparten el mismo objetivo.

Como parte de las conclusiones y según la comparación y análisis de los dos tipos de lenguaje radial o radiofónico, logró demostrar que la voz es el elemento fundamental y principal con el que parte la esencia de ambos programas radiales. Al tener cada uno de ellos un estilo marcado y propio de que la misma información pueda ser transmitida de forma diferente, pudiendo ser ambos llamados como noticieros sin embargo uno de ellos cuenta con un lenguaje coloquial, en donde la impostación de voz imitación de los personajes involucrados toma un gran papel, así como también la colocación de sobrenombres, diferentes entonaciones que buscan que el oyente este constantemente involucrado en la difusión de la información, por lo contrario el otro programa radial que también busca informar tiene un estilo serio, donde el formato es mayormente narrativo con comentarios y entrevistas con un formato marcado serio, que en muchos casos puede transmitir una preocupación o hacer que los oyentes puedan tomar la noticia de manera diferente que si lo recepcionan la nota informativa por el primer formato descrito, en ambos casos se logra el objetivo.

Esto podemos comprenderlo también a nivel de la difusión de programas radiales en zonas donde se predominen los idiomas nativos, ya que siendo la voz y la forma de difusión un factor importante para la comunicación, puede incluirse una voz en el idioma nativo que refleje a los oyentes o que puedan conocer que, quien brinda la información es alguien que puedan considerar como parte de su cultura.

Sobre la forma de narración por el programa humorístico también se considera adaptable para un idioma nativo ya que esa forma de comunicación integra a los oyentes y puede significar un espacio de compartir ya que pueden ser oyentes personas de diferentes edades y al ser en su idioma nativo significaría un espacio de identidad. Por otro lado, los programas informativos con un estilo narrativo y serio pueden significar menos atractivos por el uso de palabras técnicas o aspectos gramaticales ajenos a las personas de las comunidades, estos pueden ser narrados también en algún idioma nativo que también logre que la información pueda ser transmitida y llegue a su público objetivo, en ambos casos y adaptados al idioma aimara tiene relevancia el formato en el que se emite la información, el lenguaje y el estilo.

Otro medio de comunicación analizado en la tesis mencionada es el medio de comunicación nacional peruano, Radio Programas del Perú en el que se analiza la estructura de la programación radial y también conocer los roles y funciones de la mencionada emisora este análisis corresponde a una publicación de una revista informativa en la Universidad Nacional del Altiplano correspondiente a la Facultad de Ciencias Sociales.

En esta se busca conocer como se planifica, organiza y en general como se realiza una estructura de programación de un medio de comunicación a partir de datos como el perfil de la emisora, el público destinado, así como también con el conocimiento de los tiempos, géneros de comunicación, los diferentes formatos radiales existentes todo ello para conocer el rol del mencionado medio de comunicación.

Como parte de las conclusiones se pudieron determinar que la emisora analizada o considerada como objeto de estudio es fundamentalmente informativa, y es integrada por una diversidad de géneros, formatos y temáticas todos estos con aspectos netamente periodístico, esta es la característica de la tipología del medio de comunicación.

En la región Puno y como se estuvo mencionando en los párrafos anteriores, existe una gran importancia en conocer las características y factores que son partes de la identidad de un medio de comunicación, así como el tipo de información que emiten, conocer los formatos y géneros de los espacios radiales ya que estos son los que nos indican cual es el objetivo del medio de comunicación.

En la Universidad Nacional del Altiplano de Puno también se realizó la investigación sobre la utilización que tiene como tema conocer el nivel con el que participan los ciudadano es los espacios informativos de los medios de comunicación con mayor alcance en la región Puno, estos son los mencionados en párrafos anteriores, radio Onda Azul y Pachamama Radio, en el periodo de los años 2009 y 2010, esta investigación tuvo el objetivo de conocer cómo se mencionó la participación de la ciudadanía en los espacios que corresponden a noticieros o informativos, se realiza la comparación entre los dos medios de comunicación conociendo que cada uno tiene su metodología de trabajo, objetivos de nivel de empresa comunicadora, definido su estilo y con programaciones radiales diferentes pero con el mismo objetivo radioyente.

La diferencia que pudo ser identificada es en relación a la afluencia de participantes ya que esta se encuentra directamente relacionada con las políticas y los lineamientos de cada una de las emisoras radiales, influye también la coyuntura y si el tema puesto en debate es de importancia de parte de la población, así se reconoce el tipo de información que se emite, muchas veces pueden ser una solicitud por parte de los pobladores.

La radio en la región puno cumple un rol sumamente importante ya que la población muchas veces considera este medio para realizar sus solicitudes, informar problemáticas sociales y buscar alguna solución por intermedio del medio de comunicación, quienes en muchos casos son el nexa que hace que las opiniones de una comunidad puedan llegar a sus autoridades, instituciones o aquellas entidades que se encuentran directamente relacionadas con la problemática, esto en el departamento de Puno genera una fluidez y

muchas veces fue el factor que significo la solución de un problema o su intervención, otra forma en que la población utiliza a los medios de comunicación es a nivel de coordinaciones, al ser este un medio de comunicación con una masiva audiencia, se tiene a realizar comunicados, citaciones a reuniones u otros eventos por este medio, el cual hace que la población pueda comunicarse entre sí.

Con respecto a estas dos situaciones se puede reconocer la necesidad de que las emisoras radiales necesariamente puedan recibir estas opiniones de la población en los idiomas que estos dominen, ya que el solicitar la solución de una problemática es un derecho de la población en general, es por ello que los medios de comunicación deben estar preparados para que su funcionalidad como nexo entre población y entidades pueda realmente ser útil y que el idioma no sea una limitante, para el segundo caso mencionado también se presenta la misma situación, la comunicación entre quienes son parte de una comunidad que dominan una lengua determinada que no necesariamente es el idioma castellano, quienes administran o dirigen un espacio radial deben poder realizar las consultas, y consultar sobre mayor información en el idioma nativo que el poblador domine, para así poder garantizar el comunicado o información brindada.

Las principales actividades a nivel de medios de comunicación radiales son la producción de espacios netamente periodísticos informativos, estos son los que contribuyen a la intercomunicación de la localidad, y son espacios en los que se puede brindar hasta cierto nivel de capacitaciones, orientaciones sobre las principales actividades que realizan las autoridades de los diferentes niveles de gobierno, también otra actividad son los espacios radiales educativos en los idiomas de dominio de la región los cuales son el quechua sureño, el aimara y el castellano, atendiendo o teniendo como público objetivo a la población de la zona norte y zona sur de Puno, a nivel de entretenimientos se cuenta también con los espacios radiales musicales destinados a la población en general y de diferentes edades y localidades.

Una característica importante de estos medios de comunicación es la integración de la población a temprana edad, siendo los niños partícipes de programas radiales que tienen como conductores a niños, es los que se realiza con el acompañamiento de un profesional o persona especializada de la emisora radial quien brinda las orientaciones y capacitaciones a los niños que participan como pequeños comunicadores, productores, corresponsales y otros roles necesarios para la emisión en el aire del programa radial, generalmente son informativos con breves secuencias de entretenimiento. En algunas situaciones se dio a conocer también niños con el dominio del idioma aimara y quechua, los mismos que tuvieron un impacto positivo a nivel del medio de comunicación, ya que la población objetivo que también son personas jóvenes y niños tienden a tener cierto interés por el aprender una lengua nativa, por lo que no se puede considerar como publico objetivo del medio de comunicación en general es abarcado y por lo tanto incrementar el alcance del impacto a nivel de revalorización de la cultura e integración de nuevas generaciones en las comunicaciones y el periodismo.

Con lo mencionado en el párrafo previo a este, es también una forma de integrar a los niños y jóvenes los programas que son pertenecientes a alguna institución educativa, en la región de Puno se conoce la participación de los tres niveles educativos que corresponden a las instituciones educativas iniciales, primarias y secundarias, quienes tienen un espacio de media a una hora radial en la que se realizan una serie de actividades, esto con el objetivo de informar e incluir dentro de este mundo a los niños quienes previa preparación y respetando una programación de su espacio hacen de locutores, estos espacios sirven para revalorar las fechas cívicas brindar datos relevantes de la historia, informativos en relación a sus instituciones educativas, en muchas ocasiones cantos, adivinanzas, trabalenguas, grabaciones y entrevistas realizadas en sus instituciones educativas. Esto llega mucho más que integrar a los niños y jóvenes en los medios de comunicación, existen también los conocidos como círculos de periodismo

estudiantil, quienes cumplen el mismo rol que los periodistas pero como área geográfico de difusión de noticias y de investigación se encuentra su institución educativa y los que son parte de esta, sus logros obtenidos y actividades realizadas en general, el público objetivo son los mismos estudiantes, los padres de familia, docentes y administrativos, en general toda la comunidad estudiantil parte de la institución educativa.

Como actividad también se tiene la difusión de los espacios publicitarios, grabaciones de publicidad, avisos y comunicados, estos en la mayoría de los casos son contratados por los diferentes negocios de los pobladores, empresas con alcance a nivel regional, comunicados o spots por parte de entidades públicas, instituciones públicas y privadas que como su nombre indica son contratados y de acuerdo a los contratos con el medio de comunicación tienen un espacio determinado, una duración limitada, un número de reproducciones por día, y otras características propias de las publicidades.

En la región de Puno y en sus provincias otra actividad de los medios de comunicación son los espacios contratados, como son por lo general quince minutos, media hora y una hora radial espacio de única responsabilidad de quienes contratan el espacio, siendo lo vertido ajeno a los pensamientos y políticas del medio de comunicación, en la mayoría de los casos estos espacios son contratados netamente por las instituciones quienes consideran que necesitan un espacio más amplio que una publicidad en los que puedan tener sus propios locutores, corresponsables entrevistadores, entrevistados e invitados con el objetivo de informar y dar a conocer las actividades que desempeña dicha institución.

Algunos datos que se conocen de los medios de comunicación de alcance regional en relación a la estructura de la programación son los siguientes: En la emisora radial Onda Azul el 58% del tiempo emitido al aire del programa en el idioma quechua corresponde a espacios netamente musicales, los programas como los noticieros e informativos representan un 34% del tiempo de programado para el espacio radial, estos

dos son los de mayor relevancia pero también se pueden mencionar las cuñas con un 4% los saludos y cortinas ambos con un 2%. Siendo el total de tiempo en el aire 10294 segundos emitidos en 5 días. Siendo la duración de cada programa entre mínimamente los 90 minutos y como máximo 102 minutos

Datos similares a estos podemos obtener del segundo medio de comunicación radial analizado, este es Radio Juliaca con su programación en el idioma quechua, del mismo que se pudo conocer que el tiempo de emisión al aire es de 10892 segundos, en cinco días analizados existió un día en el que no se emite la programación sin embargo en los otros podemos identificar el tiempo menor de emisión fue de 40 minutos y la duración máxima de 48 minutos, sobre la distribución de este espacio radial el 96% de toda la programación corresponde a la emisión de noticias y netamente informativo, el otro 4% corresponde a la emisión de cuñas, saludos y con una participación mínima, música, salidas y cortinas.

El tercer medio de comunicación corresponde a Pachamama Radio con su programa en el idioma aimara mismo que en cinco días de análisis tiene una duración total de 30764 segundos, el programa con menor duración es de 98 minutos y el de mayor duración es de 115 minutos un dato de relevancia de este espacio radial es que no son parte de su programación la emisión de noticias y cuñas, representando el 80% del tiempo se encuentra música, el 7% del tiempo le corresponde a los saludos y el 12% a cortinas.

En el departamento de Puno generalmente los medios de comunicación radial cuentan con estructuras de programas son similar a las mencionadas siendo por porcentajes casi idénticos en algunos casos, y se caracterizan por ser informativos o musicales o mixtos entre estos dos tipos.

En los programas radiales mencionados también se reconocen la fuente de la información pudiendo ser directas si las fuentes son personales y documentadas y también indirecta que son las obtenidas de algún otro medio de comunicación como los escritos,

radiales o televisivos, que no necesariamente tienen como inicio de discusión o difusión en el medio que lo difunde, el programa con característica musical e informativo cuenta con un 61% de fuentes de información directa, el programa netamente informativo con el 66% de fuente de información indirecta.

Lo que corresponde al genero periodístico en radio Onda Azul y con su programa en el idioma nativo quechua sureño se emplea el genero musical con una participación del 60%, el género periodístico informativo el 36% y por último en el género dramático y narrativo un 4%, al ser un programa mixto informativo y musical se emiten información sobre los hechos de la actualidad, opiniones y también interpretaciones del locutor sobre estas situaciones.

A nivel de los formatos periodísticos durante el espacio radial se destina el 46% del tiempo a los comentarios, participación de la ciudadanía, generación de debates y columnas, siendo este el espacio de mayor participación, el 43% es utilizado para la emisión de noticias de forma narrativa indicando datos y situaciones ocurridas, muchas veces este es el punto de partida para la generación de un debate o intercambio de ideas con la población, también es parte de este programa radial las entrevistas que representan el 11% del tiempo en el aire, con estos datos podemos interpretar que se fundamenta en la participación de las personas y adopta los conceptos de libre expresión, con una cobertura libre y con pluralidad de voces.

Los ejes temáticos en este medio de comunicación y el programa Qhichwa Rimayninchik en el idioma quechua sureño corresponden a diversos que según el tiempo que se le destina a cada uno de ellos y resumiendo lo acontecido en los cinco días de análisis se puede identificar los siguientes, el 44% corresponde a la participación de la población ya sea mediante llamadas telefónicas y a partir de ello entrevistas para conocer los objetivos de la llamada, también las lecturas de los correos, mensajes de texto o los que pudiesen ser enviados por las redes sociales, el 18% corresponde a la economía,

existe difusión de los precios del mercado u otros aspectos que pudiesen afectar directamente a la economía de la región y los radioyentes, los aspectos educativos, logros científicos y culturales se difunden con un 16% de participación, los aspectos relacionados a la salud en un 10%, es importante resaltar que aspectos netamente políticos tienen poca relevancia en este programa, ya que tiene un enfoque informativo y de entretenimiento.

Los géneros periodísticos que le corresponden al programa en lengua nativa de Radio Juliaca son netamente informativos, como se menciono anteriormente es la característica principal de este programa, como dato estadístico la parte periodística informativa corresponde un 99% de lo difundido en el espacio radial.

En este medio de comunicación también el uso de formatos periodísticos es representado en con un 64% la parte que corresponde a emisión y narración de noticias, a partir de esto nace la necesidad de emitir comentarios por parte de los locutores radiales e incentivar a la participación de la población, las entrevistas son representados por la mínima cantidad de 4%. Este programa se basa en la difusión de noticias de forma breve y netamente narrativa siendo este el objetivo central, los comentarios realizados son por parte de los locutores y con un mínimo de participaciones de la población mediante llamadas telefónicas.

En este medio de comunicación como principal componente temático se encuentran los temas variados y generales del acontecimiento diario representando el 53% del tiempo del programa informativo, los temas de política no son ajenos a este ya que representan el segundo lugar en porcentaje de tiempo utilizado con un 35%, la información emitida en relación a la educación, cultura y ciencia es del 7%, y por último la participación activa de la población y la ocurrencia de debates solo representan el 5% de la programación siendo estas ultimas presentes en pocos programas radiales, lo similar ocurre con educación y en aspectos de economía no es un tema de interés para los

comunicadores y el medio de comunicación por lo que en todo el tiempo de análisis de la programación no fue un eje temático.

En el tercer medio de comunicación, Pachamama Radio se le reconoce como musical con una participación de este género del 100%, al ser este un programa netamente musical no se es posible la identificación de los formatos periodísticos o informativos que se pudieran emitir en el mismo.

A nivel de los ejes temáticos considerados a ser este un programa netamente musical no cuenta con participación en los temas relacionados a los políticos, economía, salud y otros, con una participación del 0% cada uno de estos, se pudo identificar que en cuatro de cada cinco programas emitidos se tocan los temas de educación, cultura y ciencia como datos informativos, las llamadas telefónicas en las que pueden realizar saludos o pedidos musicales , la lectura de mensajes de texto o los que recepcionan por las redes sociales, y todas aquellas que implican la participación de los radioyentes representan la mayor parte del programa con un 84% de todo el tiempo que este se emite en el aire, la duración de la participación es variable pudiendo ser desde unos pocos minutos a poder abarcar casi todo el programa.

Como parte de las conclusiones se indica que en el territorio nacional se atraviesa una serie de procesos de transiciones políticas y sociales, en la que los medios informativos de comunicación como son las emisoras radiales toman un papel relevante y son parte de los protagonistas de la historia del país.

En la región puno se ha vuelto un espacio de información, educación y cultural en la que la población quechua hablante puede disfrutar de contenido en su idioma mismo que necesita pasar por diversos procesos como la renovación, incrementar la creatividad en los programas, análisis de la franja horaria en los que se transmiten, también se reconoce las necesidades de contar con personal preparado, que conozcan sobre periodismo y el campo general de las comunicaciones, que tengan interés por la investigación de la cultura

y el idioma a nivel gramatical o de lingüística para poder difundirlo de manera correcta y cumplir el rol de educadores.

Los programas analizados son equivalentes entre si en cuanto nos referimos a la producción en el idioma quechua sureño, las diferencias se encuentran en el enfoque y manejo de su programación, esto se transfiere a las emisoras radiales de todo el departamento de Puno tanto en zonas quechuas y aimaras los que comparten estas estructuras en muchos de los casos con mayor programación en los idiomas nativos.

Sobre los datos obtenidos se conoce que los medios de comunicación analizados cuentan con un análisis y conocimiento sobre las fuentes de información, los géneros y formatos en comunicaciones y periodismo, así como también los ejes temáticos considerados en la programación de los espacios radiales, alguno de ellos como es el caso de radio Onda Azul es que presenta mucho mayor dominio de estos aspectos técnicos, conocimientos que son aplicados correctamente o de manera mas adecuada en su programación radial, este también cumple los roles de información como también de entretenimiento siendo de los tres analizados el mas variado a nivel de su estilo y formatos utilizados.

Otro aspecto importante son las características socioculturales y conocimiento de cultura y lenguas andinas por parte de los conductores de los programas, quienes deben producir un mensaje estructurado hacia los radioyentes, son quienes tienen también el rol de capacitarse para difundir de manera correcta las informaciones en relación al idioma que estén utilizando, se resalta que los locutores en la mayoría de los casos son autodidactas y conocen sobre periodismo y comunicaciones.

1.2. Estudios antecedentes sobre el objeto de estudio.

En América Latina se realizaron diversos estudios que nos permiten estimar o conocer las disputas a nivel de culturas e identidad que son parte y vigentes dentro de la

sociedad, el periodista tradicional sigue pensando que los receptores de la información son ciudadanos ilustrados, la relación entre el periodismo en sus diferentes extensiones y formas no viene siendo actualizada por estudiosos del tema y quienes imparten el conocimiento relacionado al campo del periodismo como son las escuelas profesionales de las universidades

Según, Benítez J. (1988): Los programas de radio, según sea el caso, culturales, informativos, musicales o de entretenimiento, tienen aspectos definidos como los que se mencionan:

- Promover la información y el conocimiento.
- Intentar crear interés en los oyentes.
- Motivar aspiraciones y deseos de cambio.
- Persuadir hacia el cambio de actitudes.
- Crear sentido de comunidad.
- Mantener interés y participación.
- Introducir temas educativos.
- Motivar el contacto interpersonal.
- Motivar a la dinamicidad.

En estos aspectos podemos reconocer las que se relacionan al tema de investigación, como son crear el sentido de comunidad que a partir de la inclusión y revalorización del idioma aimara dentro de un marco de respeto e integración de la población se lograría, mantener el interés y participación implica incluir a la población aimara hablante en participar activamente de la información difundida por parte de las instituciones del sector público y del sector privado que tienen como herramienta los medios de comunicación radial logrando también una dinamicidad de la información.

Para la radio y sus programas es necesario llevar cultura, pero también es importante mantener la aceptación social y obtener recursos económicos.

Para Oyarce Cruz (2013): Los propietarios de emisoras de la zona de Puno y altiplano en general se han colocado en el centro de la escena social con políticas encaminadas a acercar la cultura y el entretenimiento a la audiencia, pero no han abandonado sus propios objetivos, hoy como ayer oscilan entre la producción de los recursos económicos y la estabilidad de la sociedad.

Según Borda Salaverry, (2005): El lenguaje radiofónico son todos los elementos técnicos o naturales utilizados dentro de una programación radial, bajo una intención determinada, pero en cuanto a lo operativo el autor menciona que se compone por los ruidos, silencios, músicas y otros.

Para Balsebre (1994): El lenguaje de la radio es una secuencia, continuidad y combinación de formas sonoras de la realidad expresadas en palabras, música, efectos sonoros y silencio, clasificadas según el sistema semiótico de la radio. Es decir, es un fenómeno acústico que clasifica sonidos y mensajes en función del grado de percepción e interacción de los elementos de comunicación entre emisor y receptor.

Es importante también conocer que dentro del área geográfico de la investigación no se encuentran investigaciones previas al presente trabajo, por lo que esto incrementa el nivel de relevancia y posibilidades a partir de la obtención de los resultados

1.3. Marco Conceptual.

Programas informativos.

Se refiere a partes de una serie de espacios de un determinado medio de comunicación los cuales son enfocados a emitir información relevante local nacional e internacional para que la audiencia pueda conocer este tipo de información que en muchos casos es relevante, en la presente investigación nos enfocamos en los medios de

comunicación radial del distrito de Yunguyo y con alcance en sus centros poblados de los mismos que se recolecta información sobre el tiempo de programación dedicado a la difusión de la información y si tienen un enfoque de acuerdo al tipo de audiencia.

Estilo Periodístico

Es muy importante reconocer la peculiaridad o aspectos que hacen diferentes a los medios de comunicación televisivos, radiales y escritos, la elaboración de reportajes, redacción de artículos informativos, emisión de programas como noticieros u otros depende de las personas que lo realizan no necesariamente para esto tienen que seguir un sistema o serie de pasos rígidamente establecidos en las prácticas propias en la elaboración de su contenido.

Los periodistas, comunicadores y quienes se encuentran involucrados a los medios de comunicación cualquiera que sea su tipo, tienen un talento propio para manejar sus ideas, el lenguaje y formas de comunicar algún acontecimiento sucedido de importancia para la audiencia, pero si deben tener en consideración los conceptos de síntesis de la información, la claridad con la que se difunde, la accesibilidad de quienes son el destinatario de las notas informativas, la elegancia y belleza para poder convencer y comunicar, así como también que la información sea real objetiva, entre otros conceptos y valores importante durante la redacción y emisión de datos informativos.

En resumen, podemos decir que el estilo periodístico es una proyección de la personalidad y un tema de costumbre por parte de los emisores de la información basados en conceptos claves del periodismo, por lo tanto, se puede decir que existen miles de estilos de periodismo.

Producción informativa.

La producción informativa se refiere a la generación de todo nivel de información, las rutinas periodísticas de los medios de comunicación e instituciones que buscan difundir

o comunicar. Es una función de los medios comprometidos con la realidad y el proceso en el que intentan dar cuenta de ella de modo veraz y abarcando lo posible y relevante para su audiencia.

Interculturalidad

En un país que se caracteriza por ser pluricultural es importante que la interculturalidad sea tomada con la debida importancia y relevancia, conociéndose también que cada una de las culturas se sigue formando y se fue formando a partir de lo que consideran propio, sus tradiciones y lo que se trasmite generacionalmente, pero también influenciado por distintas comunidades que aportan su forma de pensar, sentir, convivir y actuar.

Las culturas además amplían la perspectiva ya que la libertad corresponde a la opción de elegir entre diversas opciones y en un país con tanta cultura nos facilita o se nos presenta esta posibilidad de selección, lo que los hace importantes para nosotros, esto nos ayuda a valorar lo propio y poder seleccionar algún ejercicio que tenga valor basado en la auto identificación de las personas y de pertenencia a determinado grupo social y cultural

Perfil del Periodista

Las diversas tareas realizadas por los periodistas de los medios de comunicación tradicionales como son los escritos, medios televisivos y radiales, como también de los digitales que actualmente toman un incremento de su valor por su alcance y accesibilidad, dan a conocer perfiles basados en la exploración, la recolección de datos y su selección para que sean pertinentes, claros y logren transmitir un mensaje en la redacción de difusión de las noticias, los reportes, y toda forma de transmitir la información a la población.

En la actualidad es importante conocer también sobre las herramientas digitales por lo mismo que se menciona en el párrafo anterior, por cuestiones de alcance y facilidad de acceso a la información, otros conocimientos importantes para los medios de comunicación

son los conocimientos sobre marketing, estudios de mercado, y sobre todo las habilidades blandas o habilidades personales, como son la creatividad, una personalidad que facilita interrelacionarse con el resto de personas,

En vista de estos nuevos requerimientos modernos es cuestionable también que los centros de formación de periodista o comunicadores no puedan incluir dentro de un proceso de formación estas competencias requeridas, lo cual limita en un desenvolvimiento adecuado en un mundo laboral o de ejercer el periodismo.

La Radio

La radio siempre fue un medio emblemático y desde sus inicios genero interés por parte de la población y opinión pública, con el pasar de los tiempos la radio se convirtió en un centro de discusión entre los otros medios de comunicación en principal con los escritos quienes eran los que mantenían el dominio previo a la aparición de las emisoras radiales, este ultimo ocupó un lugar menos relevante con la aparición de la televisión en cuya época diversos pensadores incluso advirtieron sobre su desaparición, al no suceder esto y todo lo contrario vuelve a tomar protagonismo gracias a que se experimentaron nuevos formatos y métodos de manejo de las emisoras radiales.

En el año 2013 según la Comisión Nacional de Comunicaciones se pudo conocer que la radio se constituye como uno de los medios de comunicación de mayor alcance a nivel del mundo por su característica de simultaneidad lo que quiere decir que el alcance pueden ser millones de receptores desde una sola ubicación de emisión de las señales radiofónicas, a esto también suma el alcance de las ondas de radio tanto a nivel de frecuencia modulada y amplitud modulada las cuales llegan a kilómetros de distancia, la radio también es un espacio para desarrollar la imaginación, creatividad y creación.

Algunas ventajas de las radios son la amplia difusión popular ya que es mucho mas aceptada si se les compara con otros medios de comunicación, especialmente en el sector

rural, mismo que es el ámbito donde se genera la presente investigación, donde cumple con la función de conectar los pueblos con la sociedad. El acceso a las ondas de una emisora radial es directo ya que las ondas de radio llegan con facilidad y los equipos receptores pueden ser trasladados a cualquier lugar mientras se sigue siendo parte de la audiencia, se reconoce también como una ventaja que la comunicación por las emisoras radiales es afectiva ya que a través de la radio se logran influir en el estado de ánimo de los oyentes.

Lenguaje Radiofónico

Es importante mencionar que la radio cuenta con un lenguaje propio, ya que se trabaja con signos y códigos que interactúan, estos son preexistentes y también funcionan para otros medios pero se articulan de manera particular para el medio radiofónico, hay diversos elementos comunes entre quien emite y recibe las ondas de radio para que la decodificación sea correcta, aunque el entorno cultural, social y económico del oyente puedan variar la forma en la que se recibe la información, el mensaje o lo que sea parte de la programación que los medios radiales emitan.

Comunicación Intercultural

Es de suma importancia el contexto cultural en el que se emiten mensajes ya que su comprensión no solamente se limita al hecho de pertenencia o no a un mismo universo cultural, cada contexto permite la comunicación ya que son elementos básicos del mensaje. Parte de la lengua de una cultura pierde su contexto de uso originario, ya que de acuerdo al contexto puede ser malentendida y adquirir nuevos significados, como también riesgo de que existan modificaciones a nivel gramatical. Sobre la interculturalidad en las comunicaciones el Instituto de Desarrollo, Educación y Asesoría Legal indica que es dar voz a todos, sin limitar o cual sea su extracción social para lograr que se tenga un protagonismo real en la consolidación de nuevas realidades y de construcción de mejores tiempos.

Lengua.

La lengua es parte importante y esencial dentro del lenguaje y como parte del patrimonio de una comunidad o grupo social, que brinda la capacidad de expresarse libremente y comunicarse, la gran diversidad de lenguas que existen en el mundo son parte de diversos hechos concretos de ocurridos en lugares y situaciones específicas, los niños aprenden a comunicarse con quienes son parte de su entorno y no solamente una forma neutra de lenguaje.

La lengua tiene diversos estilos y características gramaticales diferentes entre sí, comprende también los sonidos, palabras y sus respectivos significados, todos estos constituyen diversos niveles de lenguaje si son organizadas a nivel de estructura gramatical y organizadas dentro del significado de un discurso.

Inaccesibilidad a la información.

Para la presente investigación se refiere a las limitaciones o factores que limitan y/o condicionan al acceso a medios de comunicación por parte o sectores de la población considerando en el ámbito geográfico de la investigación, los mismos que no acceden principalmente a canales televisivos, internet e información digital y medios de comunicación escrita, siendo la única manera de acceder a la información, las emisoras radiales del distrito de Yunguyo con alcance a sus centros poblados.

Revalorización del idioma.

La revalorización o revitalización de una lengua se refiere a incluir el idioma aimara en este caso en la programación y producciones de los medios de comunicación del distrito de Yunguyo, así mismo fomentarla en las instituciones que buscan un acercamiento con la población por medio de la comunicación y emisión de informativos. La presente investigación busca lograr los datos estadísticos de las brechas a superar en este aspecto

y el nivel de impacto que tiene a nivel de sociedad incluir a los aimara hablantes en el entorno de la comunicación, preservar el idioma en un entorno de respeto y tolerancia.

CAPITULO II: PROBLEMA, OBJETIVOS, HIPOTESIS Y VARIABLES

2.1. Planteamiento del problema

2.1.1. Descripción de la realidad problemática

En los diversos centros poblados del distrito de Yunguyo existen diversas limitaciones que limitan el acceso a diferentes medios de comunicación, estas son a nivel de que los medios de comunicación no tienen el alcance que debería corresponder, inaccesibilidad a servicios como internet y posibilidad de adquirir equipos electrónicos, es por ello que el medio de comunicación más amigable y de mayor alcance son los radiales, los mismos que deben tener como parte de su programación el idioma Aimara para poder realmente comunicar a la población a la que tienen alcance, así también poder revalorizar el idioma y aportar en el mantenimiento cultural del mismo y poder preservarlo.

A nivel internación en el estado plurinacional de Bolivia, en los medios de comunicación como Radio San Gabriel y Radio Pacha Q'amasa, vienen difundiendo noticieros en el idioma aimara, mientras que en la región Puno, Radio Onda Azul y Radio Pachamama, también tienen programas de difusión de noticias en el idioma aimara, mientras que en el distrito de Yunguyo en la actualidad existen diversos factores que condicionan el alcance de la información a diferentes sectores, en los cuales predomina el idioma aimara, diversos sectores de la población no cuentan con acceso a medios informativos como redes sociales o las existentes en la internet, canales televisivos u otros, siendo el único medio informativo las emisoras radiales, las cuales no cuentan con una amplia programación en el idioma aimara. En este sentido, la presente investigación busca lograr el reconocimiento de diversos datos y estadísticas relacionados a la producción informativa en el idioma aimara, sus limitaciones y plantear soluciones comunicacionales.

Es de conocimiento que en sector rural del distrito de Yunguyo existe un sector de la población, la misma que tiene el aimara como única lengua.

La presente información busca también fortalecer y revalorizar el idioma nativo aimara, mismo que posee gran valor cultural, y busca espacios adecuados para su revitalización mediante actividades propias de los pueblos. Como parte de la identidad es importante su preservación porque con ello se fomenta diversos valores como son: la tolerancia y respeto.

2.1.2. Definición del problema

Problema general.

¿En qué medida influye la producción informativa en el Idioma aimara en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados?

Problemas específicos.

PE1: ¿Qué incidencia tienen los programas informativos de los medios de comunicación radiales en los sectores aimara hablantes del distrito de Yunguyo y sus centros poblados en el año 2023?

PE2: ¿Cuáles son los factores que condicionan y limitan la producción informativa en el idioma aimara en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados en el año 2023?

2.2. Finalidad y objetivos de la investigación

2.2.1. Finalidad

La investigación tiene como fin la recopilación información con fines de integración de sectores sin acceso a información de manera constante por militancias relacionadas al idioma, y la falta de producción informativa enfocada en el ámbito o área del estudio de la presente investigación.

se busca también promover valores culturales y revalorizar lenguas nativas, en este caso el idioma aimara.

2.2.2. Objetivo general y objetivos específicos

OBJETIVO GENERAL

Determinar la incidencia de la producción informativa en el idioma aimara en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados, durante el año 2023.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

Determinar en qué manera influyen la programación de informativos de los medios de comunicación radiales en los sectores aimara hablantes del distrito de Yunguyo y sus centros poblados, en el año 2023.

Determinar los factores que condicionan y limitan la producción informativa en el idioma aimara en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados, en el año 2023.

2.2.3. Delimitación del Estudio

El presente estudio tiene como intervención el distrito de Yunguyo y centros poblados:

C.P. Acari.

C.P. Aychuyo.

C.P. Chinumani.

C.P. Choquechaca.

C.P. Espíritu Santo.

C.P. Imicati.

C.P. Kasani

C.P. Khanamarca.

C.P. Machac Marca.

C.P. Pajana San Agustín.

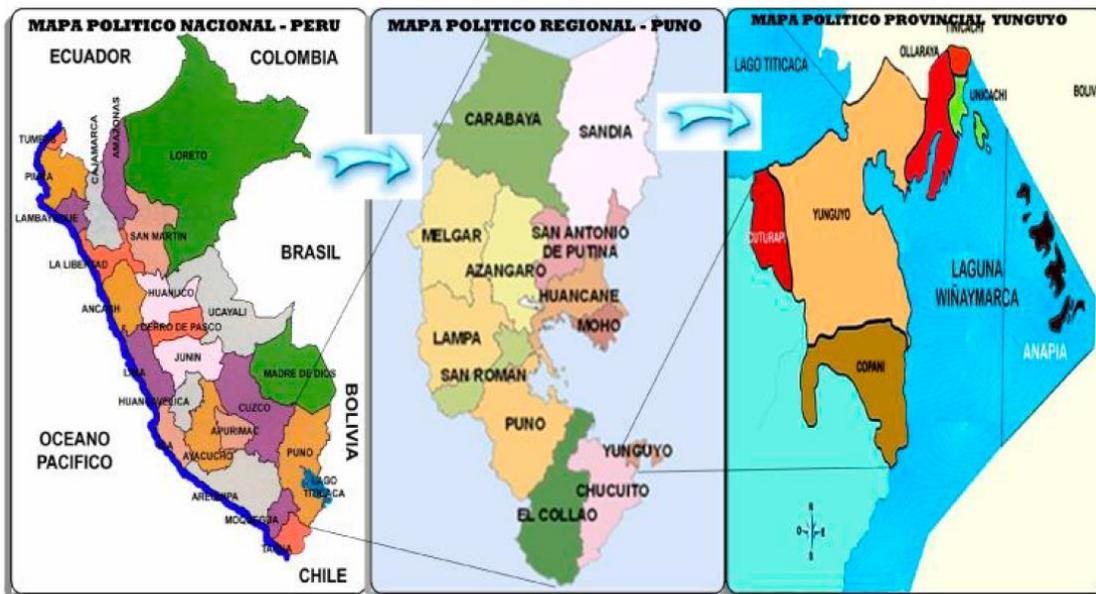
- C.P. Phocona.
- C.P. Queñuani.
- C.P. San Juan de Totora.
- C.P. Sanquira.
- C.P. San Juan de Tahuaco.
- C.P. Tapoje.
- C.P. Villa Santa Rosa.
- C.P. Yanapata.

Accesibilidad.

Se cuenta con la carretera del tramo Puno-Yunguyo con una distancia aproximada de 148.00 km, el tipo de vía es Asfaltada y el tiempo de recorrido de 2.00 horas.

Micro localización:

GRÁFICO 1. Ubicación y delimitación del Estudio



FUENTE: INEI 2007

2.2.1.1. Ubicación política:

Distrito	: Yunguyo
Provincia	: Yunguyo
Departamento	: Puno
Zona	: Urbana y rural
Región	: Puno

2.2.4. Justificación e importancia del estudio

En esta propuesta de investigación lo que se pretende es conocer la influencia, los factores que son condicionantes y limitan la difusión o emisión de la información en medios de comunicación radial en el ámbito geográfico definido.

Producto de esta investigación es la determinación de diversos datos estadísticos relacionados a la población aimara hablante del distrito de Yunguyo y sus centros poblados, los factores que limitan su acceso a otros medios de comunicación e información ajenos a las emisoras radiales.

No existe un estudio similar en el ámbito geográfico y para la unidad de análisis planteada por lo que la información recolectada pretende aportar beneficios dentro del cuerpo teórico de la disciplina de la comunicación.

Se busca también revalorar el idioma aimara, plantear soluciones y metodologías de revitalización mediante actividades que consideran los medios de comunicación radial, en miras de incluir a los aimara hablantes en un entorno de comunicación basados en los valores y principios de la tolerancia y el respeto.

2.3. Hipótesis y categorías

2.3.1. Supuestos teóricos

2.3.2. Hipótesis principal y especificaciones

HIPOTESIS GENERAL

Las producciones informativas en el idioma aimara influyen directamente en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados en el año 2023.

HIPOTESIS ESPECIFICAS

Hipótesis 01: Los programas informativos en los medios de comunicación radial no alcanzan a la población aimara hablante del distrito de Yunguyo y sus centros poblados en el año 2023.

Hipótesis 02: Los factores que condicionan y limitan la producción informativa en la lengua aimara son desconocidos por quienes brindan el servicio de comunicación, y la falta de comunicadores que dominen el idioma nativo mencionado.

Hipótesis 03: La difusión de la lengua aimara incrementa su valor cultural, su revalorización fomenta los valores de tolerancia y respeto dentro de la sociedad.

2.3.3. Categorías

Variable independiente (X): Producción informativa

Definición conceptual: Se refiere a los tipos de información emitida en este caso, los medios de comunicación radial del distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Las dimensiones para la presente variable son los programas informativos en el idioma aimara, representado por una cantidad la relación entre los producidos en diferentes idiomas, los medios de comunicación radial informativos, el alcance de medios de comunicación radial a nivel de distrito y centros poblados.

Definición operacional: Es la medición de la producción de información, se analizan el número de programas Informativos, el número de medios de comunicación y su alcance dentro del ámbito geográfico de la presente investigación.

Variable dependiente (Y): Idioma aimara

Definición Conceptual: Se refiere a la lengua con mayor influencia en la provincia de Yunguyo y el alcance del idioma.

Definición operacional: Se consideran y analiza el porcentaje de la población aimara hablante y los factores que condicionan su alcance a la información.

Tiene como dimensión la cantidad de población aimara hablante que según encuestas podremos conocer el porcentaje que representan, los factores que condicionan al acceso de información cuyos indicadores son limitaciones al acceso a internet, limitaciones de transporte y otros que limitan su acceso a los medios de comunicación a nivel del distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Estos indicadores son los que nos permiten conocer el valor que alcanzan las variables de la presente investigación, a fin de obtener un orden en la obtención de datos para su posterior interpretación y obtención de resultados y conclusiones que puedan ratificar o no las hipótesis planteadas en el presente trabajo.

CAPITULO III: MÉTODO, TÉCNICA E INSTRUMENTO

3.1. Población y muestra.

La población de estudio es el distrito de Yunguyo del departamento de Puno.

La muestra para el presente estudio son los pobladores del distrito de Yunguyo tanto a nivel urbano como rural, según el censo dirigido y desarrollado por el INEI del año 2007 el número de pobladores en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados es de 24,515.

La determinación de la muestra mencionada se realiza mediante la determinación de población definida definido mediante la siguiente formula.

$$n = \frac{z^2 \partial^2 N}{(N - 1)E^2 + z^2 \partial^2}$$

Donde $z = 1,645$ para un nivel de confianza del 90%

$\partial^2 = p \cdot q = 0.25$ donde $p = 0.5$ y $q = 0.5$ para varianza desconocida

$N = 24515$ poblacion segun INEI

$E = 7\%$ error maximo de estimacion

Reemplazando

$$n = \frac{1.645^2 0.5^2 24515}{(24515 - 1)0.07^2 + 1.645^2 0.5^2}$$

$$n = \frac{16584.55072}{120.7951063} = 137.2948 \text{ muestra} = 138$$

La muestra necesaria para la presente investigación es de 138 personas, cantidad de encuestados y numero de datos utilizados para la obtención de resultados y conclusiones de la presente investigación.

La determinación de esta muestra tiene un error máximo de estimación del 7% y el 90% de confianza, mismo que es un porcentaje aceptable y que puede brindar la veracidad de la información recolectada, conociendo la gran cantidad de población, la muestra final es de 138 personas mayores de edad, las cuales brindan sus opiniones y responden a las interrogantes

que se plantean para la determinación de la veracidad de las hipótesis de la presente investigación.

La muestra seleccionada se distribuye a nivel de todos los centros poblados del distrito de Yunguyo, a continuación, se muestra la ubicación de los diferentes centros poblados que son parte del distrito mencionado, y son zonas en las que se enfoca la presente investigación.

GRÁFICO 2. Área geográfica de la investigación, centros poblados del distrito de Yunguyo



FUENTE: Mapa Proporcionado por la Sub Gerencia de Catastro de la Municipalidad Provincial de Yunguyo con fines de investigaciones, diciembre del 2023

3.2. Enfoque y diseño a utilizar en el estudio

La propuesta de investigación es del tipo de investigación pura de acuerdo a la finalidad del mismo; de acuerdo al tipo de diseño de investigación corresponde al tipo de investigación no experimental; según la prolongación en el tiempo corresponde al tipo de investigación

transversal o sincrónica y según su énfasis en la naturaleza de los datos manejados o método de estudio de las variables este estudio corresponde al tipo de investigación cualitativa.

3.3. Técnicas e Instrumentos de recolección de datos

Se realizan diversas entrevistas en una primera instancia de quienes se encuentran relacionados y dentro del sector de la comunicación.

Se contará con una ficha de observación correspondiente a las variables de estudio, para la recolección de información oportuna para la presente investigación.

Se solicita información documentaria y datos relevantes de los medios de comunicación local para poder contrastarla con la información obtenida en las fichas de observación.

Con un conocimiento general se busca el acercamiento con instituciones públicas y privadas las cuales buscan difundir diversa información relevante, se registrará los datos y valores en las fichas de observación.

La fuente principal de información para comprobar o no la veracidad de las hipótesis planteadas son las encuestas de la muestra seleccionada, quienes son parte de la población con dominio en la lengua nativa aimara, los encuestados forman parte de los diferentes centros poblados y deberán ser informados sobre las intenciones y fines de la encuesta

3.4. Ética de la investigación.

En referencia al manual de protección de datos personales, las encuestas son resueltas de manera voluntaria y previamente realizada la explicación de la misma, los objetivos de la encuesta y los cuidados de los datos personales de los encuestados, con el fin evitar la exposición de información personal, todo ello en marco del conocimiento del estado de derecho de la protección de datos personales.

Así también es importante resaltar que la encuesta se destina a personas mayores de edad, por lo que no es necesario la autorización de algún apoderado o responsable, caso que sería necesario de ser parte de la muestra la población menor de edad.

Durante el proceso de la encuesta deberá indicarse al encuestado sobre la protección de sus datos personales, los mismo que no serán difundidos por ningún medio, esto como medida de la protección y la no exposición pública de información netamente personal, con el fin de evitar posibles riesgos.

3.5. Procesamiento de datos

El procesamiento de la información recolectada es cuantificado y se obtiene datos estadísticos de la Unidad de Análisis y Ámbito Geográfico. La revisión de la información recolectada se contrastará con documentación existente para la comprobación del nivel de veracidad e incrementar el nivel de confianza de datos, se tabularán diversos datos para representarlos estadísticamente, a fin de entender diversas necesidades, limitantes y comportamientos para lograr las conclusiones.

Para el procesamiento se utilizó el software Microsoft Excel, siendo esta una herramienta que permitió obtener un resumen de las opiniones de los encuestados, como también poder filtrar los datos obtenidos a fin de clasificarlos y destinarlos a la obtención de resultados, así mismo la herramienta digital posibilita la obtención de diversos cuadros estadísticos y de presentación grafica de información, las cuales se presentan en su numeral correspondiente.

La presentación de los datos obtenidos de las encuestas se realiza mediante grafico de tablas para comparar las opiniones de las personas encuestadas en relación al total de la muestra, deberá también indicarse la frecuencia y los porcentajes que estos representan a fines de lograr una comparación entre la información obtenida.

Todos los datos estadísticos obtenidos son presentados mediante tablas y estas a su vez mediante gráficos de barras esto con el objetivo de lograr un mayor entendimiento de estos valores numéricos obtenidos.

La presentación de los resultados también se encuentra acompañado de su respectiva interpretación la cual describe los porcentajes y cantidades obtenidas como también su significado y de ser necesario situaciones u ocurrencias con respecto a esa interrogante en el proceso de realizar las encuestas.

CAPITULO IV: PRESENTACIÓN Y ANALISIS DE LOS RESULTADOS

4.1. Presentación de resultados

De acuerdo a los resultados de las encuestas realizadas a diversos pobladores y autoridades locales del distrito de Yunguyo y sus centros poblados se tienen las siguientes tablas, gráficos e interpretaciones.

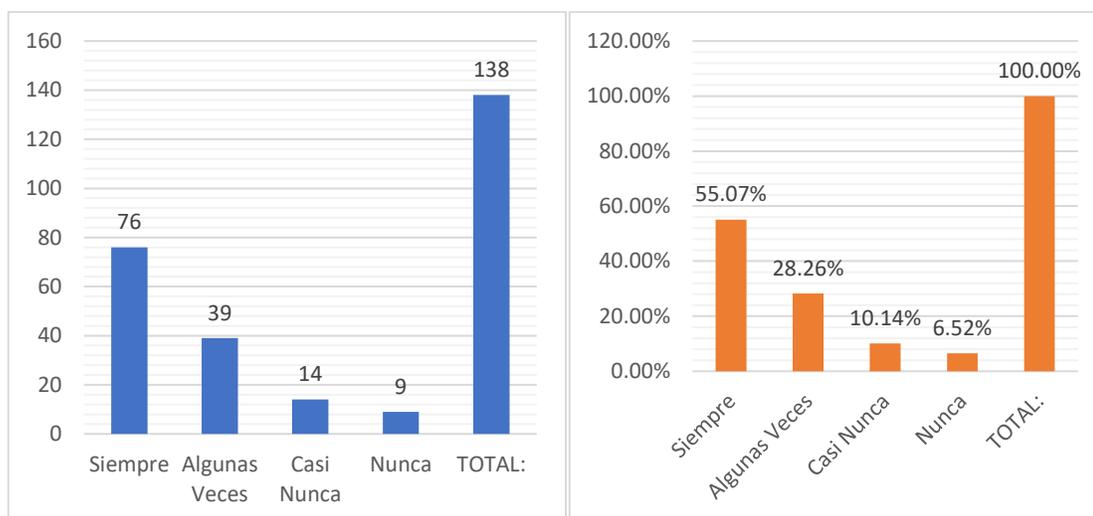
TABLA 1. Frecuencia del uso del idioma aimara.

Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Siempre	76	55.07%	55.07%
Algunas veces	39	28.26%	83.33%
Casi nunca	14	10.14%	93.48%
Nunca	9	6.52%	100.00%
TOTAL:	138	100.00%	

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

GRÁFICO 3. Frecuencia del uso del idioma aimara.



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

INTERPRETACIÓN:

La tabla obtenida a partir de las encuestas realizadas refleja que el 55.07% de la población encuestada utiliza de forma constante el idioma aimara como idioma de comunicación y para realizar sus actividades diarias, el 28.26% lo utiliza pero también el español u otro idioma que no sea el aimara, es importante reconocer que entre ambas tienen una representación del 83.33% del total de encuestados, siendo este numero sumamente alto y nos da a entender que es el porcentaje de población que necesita que en su entorno pueda utilizarse el idioma aimara.

Estos resultados implican la necesidad de lograr un entorno de comunicación integrador entre la zona urbana y rural considerando como el aimara como principal para lograr un entendimiento y también poder revalorizarlo, haciendo su uso mas cotidiano y poder incrementar su valor, aumentando el número de aimara hablantes y reduciendo el riesgo de pérdida de idioma y con parte de la cultura del ámbito geográfico de la presente investigación.

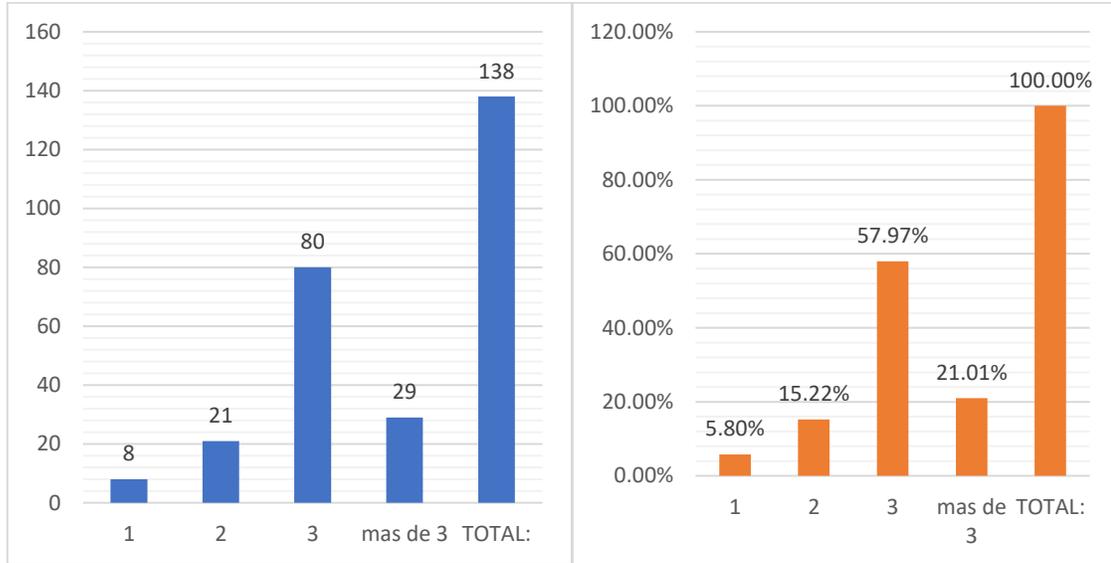
TABLA 2. Numero de programas informativos conocidos por la audiencia.

Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
1	8	5.80%	5.80%
2	21	15.22%	21.01%
3	80	57.97%	78.99%
más de 3	29	21.01%	100.00%
TOTAL:	138	100.00%	

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia.

GRÁFICO 4. Numero de programas informativos conocidos por la audiencia.



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

INTERPRETACIÓN:

Dentro del ámbito de estudio, los encuestados reconocen el número de medios de comunicación con alcance a su lugar de residencia mismo que se encuentra en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Como resultado se tiene que el 57.97% de los encuestados conoce 03 medios de comunicación radial, la totalidad de los encuestados mínimamente conoce un medio de comunicación lo que significa que los medios de comunicación radial son un medio de comunicación de utilidad y de alcance dentro del distrito de Yunguyo,

Que la población conozca los medios de comunicación no significa que en su totalidad estos sean partes de la audiencia de algunos de los medios radiales, ya sea por falta de entendimiento en relación al idioma, inaccesibilidad a equipos electrónicos para

poder recibir las transmisiones y sintonizar los medios u alguno otro que limite su acceso a la programación radiofónica.

Para poder reconocer estos aspectos dentro de la encuesta se consideraron preguntas que nos acerquen más a conocer las limitaciones, causales de las limitaciones de acceso a información y como estas se relacionan con el Idioma aimara.

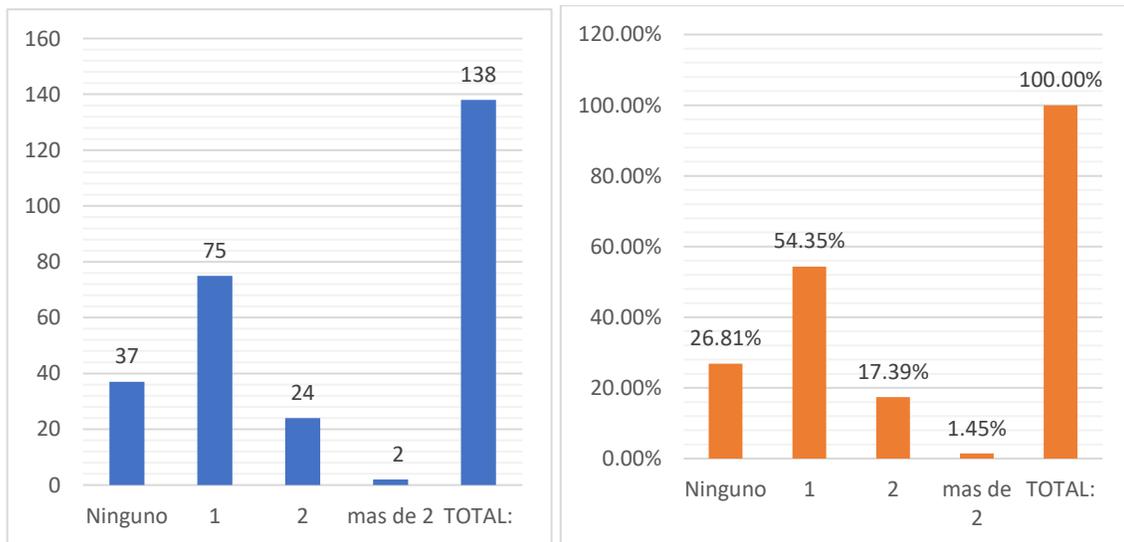
TABLA 3. Programas Informativos en el idioma aimara.

Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Ninguno	37	26.81%	26.81%
1	75	54.35%	81.16%
2	24	17.39%	98.55%
más de 2	2	1.45%	100.00%
TOTAL:	138	100.00%	

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

GRÁFICO 5. Programas informativos en el idioma aimara.



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

INTERPRETACIÓN:

A partir de la anterior pregunta con la que se pudo conocer hasta cierto punto el alcance de los medios de comunicación, la presente pregunta busca conocer si estas cuentan con un enfoque en el Idioma aimara como parte de su programación diaria, según los datos obtenidos solo un medio de comunicación cuenta con programas en el idioma aimara o se utiliza el mencionado idioma como parte de su programación.

Se reconoce también una problemática ya que gran parte de la población encuestada tiene como único idioma utilizado el aimara, y contrastando los datos estadísticos existen medios de comunicación que no cuentan como destinatarios o audiencia a esta parte de la población, siendo esta una limitación al acceso de información.

El 54.35% de los encuestados reconoce solo un medio de comunicación que informa en el idioma aimara, conociéndose también que el 57.97% de los encuestados conoce 03 medios de comunicación, con ello podemos interpretar que algunos medios de comunicación cuentan con el alcance más no con la audiencia de parte de la población del área de estudio.

En el proceso de recolección de datos también se pudo conocer una causal de la mínima producción informativa en el idioma aimara y es la falta de comunicadores con dominio de las lenguas aimara y castellano paralelamente, representando esto una barrera para los medios de comunicación, quienes pueden tener la intención de lograr llegar a diversos sectores aimaras del distrito de Yunguyo.

TABLA 4. Medios de comunicación con alcance a los encuestados.

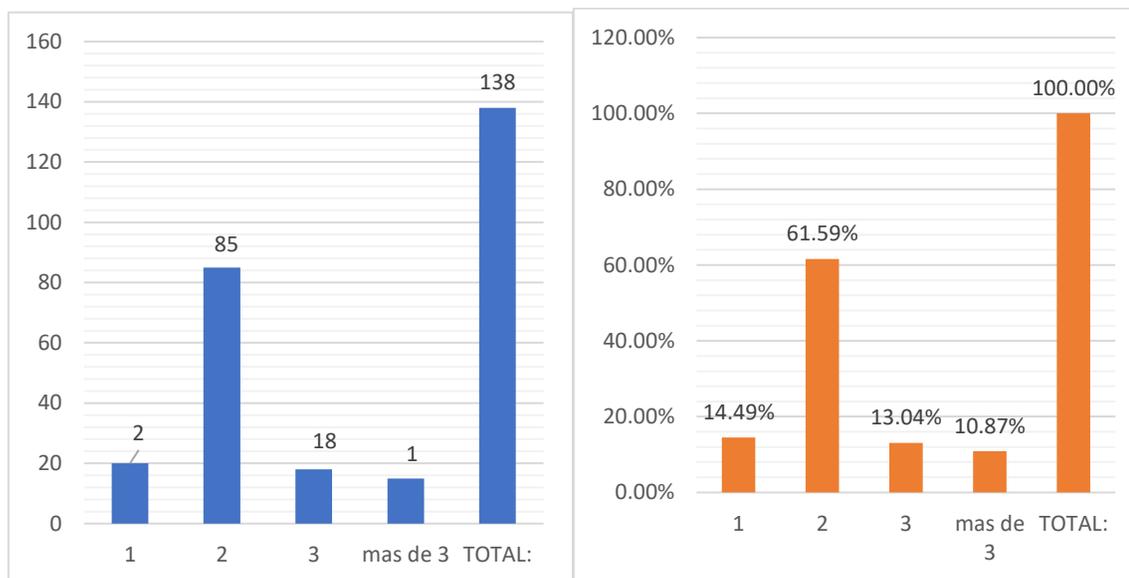
Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
1	20	14.49%	14.49%
2	85	61.59%	76.09%
3	18	13.04%	89.13%

más de 3	15	10.87%	100.00%
TOTAL:	138	100.00%	

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

GRÁFICO 6. Medios de comunicación con alcance a los encuestados.



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

INTERPRETACIÓN:

Si bien la población reconoce diversos medios de comunicación, no todos ellos tienen alcance o como parte de su cobertura algunos sectores de los diferentes centros poblados del distrito mencionado, sin embargo, el porcentaje del alcance de mínimamente 02 medios de comunicación representa el 85.51% del total de los encuestados, siendo este un indicador esperanzador ya que implica que son espacios que se pueden intervenir para lograr los objetivos de alcance de la información y la implementación de un proceso de planificación de programas radiofónicos, de acuerdo a los horarios necesarios para llegar a la mayor cantidad de radioyentes.

La pregunta corresponde a conocer el alcance de los medios de comunicación sin embargo estos porcentajes obtenidos no representan la cantidad real de oyentes ya que no se conocen las limitaciones existentes.

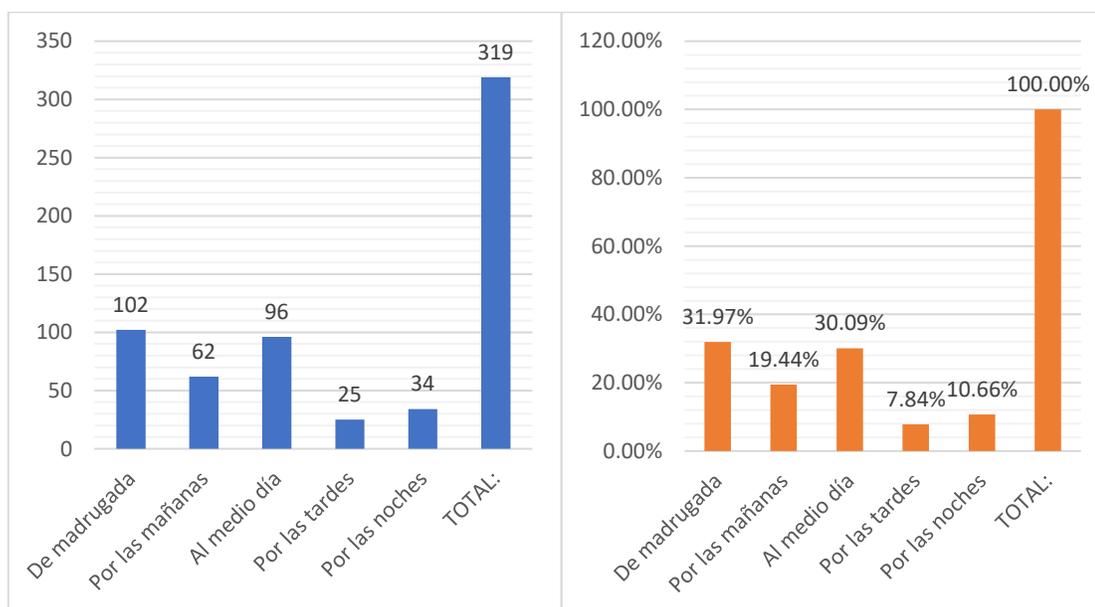
TABLA 5. Horario de mayor audiencia.

Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
De madrugada	102	31.97%	31.97%
Por las mañanas	62	19.44%	51.41%
Al medio día	96	30.09%	81.50%
Por las tardes	25	7.84%	89.34%
Por las noches	34	10.66%	100.00%
TOTAL:	319	100.00%	

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

GRÁFICO 7. Horario de mayor audiencia



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

INTERPRETACIÓN:

El horario en la que la población es un dato de suma importancia ya que este es utilizado para realizar la programación de la producción de un espacio o programa radiofónico.

Una característica de esta pregunta es que los encuestados pueden elegir o reconocer más de un horario en el que utilicen o sean parte de la audiencia de los medios de comunicación radial.

El horario de madrugada representa el 31.97% de respuestas de los encuestados, esto se debe al inicio de temprano de las actividades diarias, las cuales representan el espacio de mayor audiencia posible durante el día.

Seguido se encuentra el horario de medio día con un 30.09%, la existencia de una alta audiencia es porque los encuestados utilizan el horario de almuerzo para poder ser parte de los radioyentes de algún medio de comunicación.

Estos dos horarios son los de mayor relevancia y son los cuales pueden ser destinados a los programas informativos y/o noticieros de los medios de comunicación radial, ya que esto será correspondido con una mayor audiencia, y así incrementar el alcance de la información emitida. Es importante conocer que durante el día también se puede acompañar la programación con secuencias informativas y/o anuncios destinados a los diversos centros poblados.

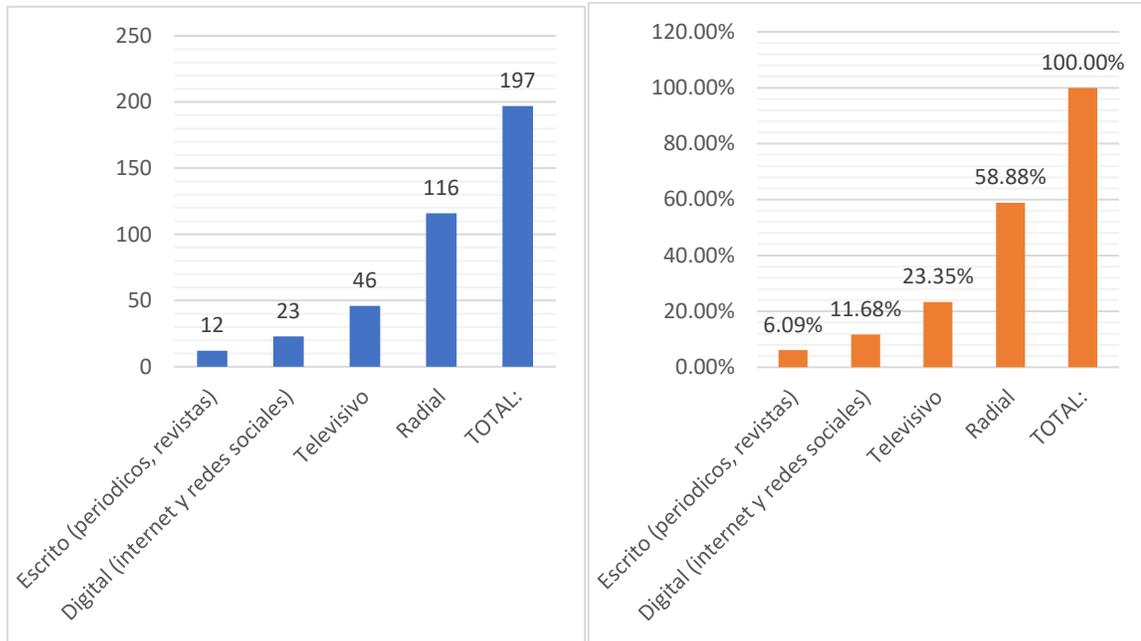
TABLA 6. Acceso a medios de Comunicación.

Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Escrito (periódicos, revistas)	12	6.09%	6.09%
Digital (internet y redes sociales)	23	11.68%	17.77%
Televisivo	46	23.35%	41.12%
Radial	116	58.88%	100.00%
TOTAL:	197	100.00%	

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

GRÁFICO 8. Acceso a medios de comunicación.



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

INTERPRETACIÓN:

El medio de comunicación más utilizado por la muestra encuestada es la radial, esto se justifica en la existencia de medios de comunicación locales en frecuencia modulada, las cuales según anteriores preguntas del cuestionario cuentan con alcance dentro del área geográfico de la presente investigación.

Los medios de comunicación escritos como periódicos y/o revistas tienen como único lugar de distribución la ciudad de Yunguyo y en cantidad limitada ya que no presenta una gran demanda de consumo por parte de la población.

Los medios de comunicación digitales se encuentran limitados por la falta de acceso a conectividad de internet en gran parte de los diferentes centros poblados del distrito de Yunguyo, así como también que la población no cuenta con los equipos electrónicos para poder acceder a redes sociales, paginas informativas u otros que podamos encontrar en la internet.

La televisión cuenta con poca cobertura, no existen canales televisivos de nivel regional y nacional que tengan el alcance en el distrito de Yunguyo, así como también que no existe algún medio de comunicación televisivo dentro de todo al área de estudio.

Los medios de comunicación radial que representan un 58.88% son los que acompañan de forma constante en los quehaceres diarios de la población. Por su fácil acceso a la adquisición de un equipo electrónico receptor y la existencia de emisoras radiales a nivel de la provincia.

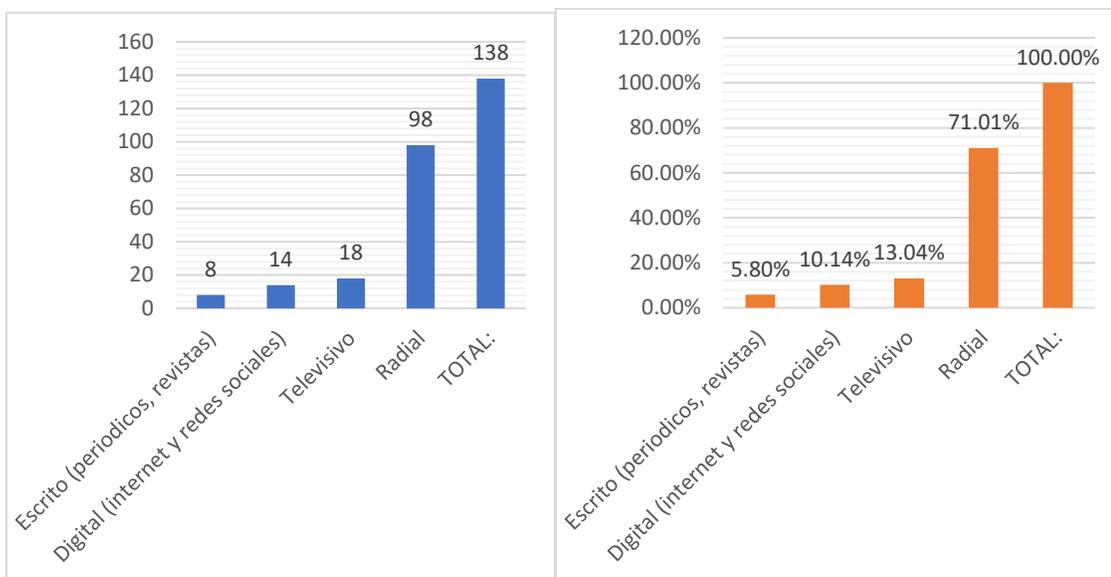
TABLA 7. Medios de utilización utilizados con mayor frecuencia.

Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Escrito (periódicos, revistas)	8	5.80%	5.80%
Digital (internet y redes sociales)	14	10.14%	15.94%
Televisivo	18	13.04%	28.99%
Radial	98	71.01%	100.00%
TOTAL:	138	100.00%	

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

GRÁFICO 9. Medios de utilización utilizados con mayor frecuencia.



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el Distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

INTERPRETACIÓN:

De la anterior pregunta del cuestionario se pudieron conocer los medios de comunicación a los que pueden acceder los pobladores encuestados, pero también es importante conocer cuales son utilizados con mayor frecuencia, y respetando la relación de los resultados reconocemos a los medios de comunicación radial como los de mayor uso frecuente, representando el 71.01% superando de sobremanera el resto de medios de comunicación, cuyo acceso puede estar limitado por diversos aspectos los cuales se mencionaron como interpretación de la pregunta anterior.

TABLA 8. Accesibilidad a Internet.

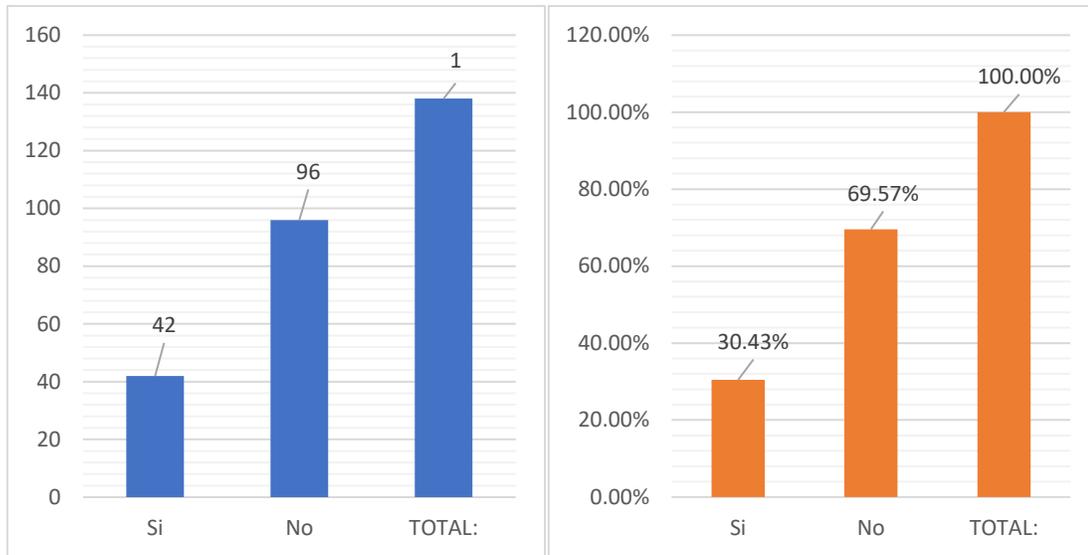
Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Si	42	30.43%	30.43%
No	96	69.57%	100.00%

TOTAL: 138 100.00%

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el Distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

GRÁFICO 10. Accesibilidad a Internet.



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el Distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

INTERPRETACIÓN:

Si bien se conocen los medios de comunicación mas utilizados, los horarios de mayor audiencia y datos relevantes en relación al idioma de la información transmitida, es también importante conocer datos relacionados a las limitaciones existentes, siendo una de las mas relevantes la accesibilidad a Internet.

Es de amplio conocimiento que la circulación de la información por internet es más fluida, cuentan con mayor interacción y se transmiten en cortos tiempos, pero dentro del área de estudio de la presente investigación se cuenta con limitaciones siendo el 69.57% de los encuestados quienes no cuentan con este servicio.

Una causa de la problemática es la falta de antenas de diversos proveedores de servicios de telecomunicaciones, y también que gran parte de la población que radica en la zona de estudio son adultos y/o adultos mayores quienes se les dificulta el manejo de esta forma de comunicación y también el acceso a equipos electrónicos.

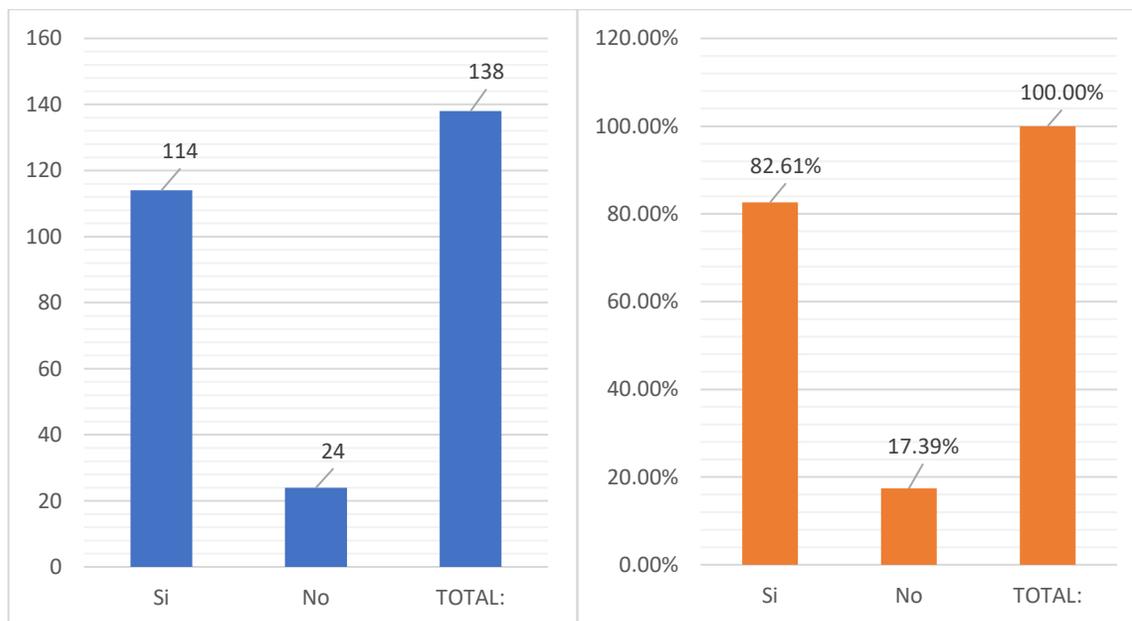
TABLA 9. Influencia de programas en aimara a mantener la práctica del idioma.

Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Si	114	82.61%	82.61%
No	24	17.39%	100.00%
TOTAL:	138	100.00%	

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

GRÁFICO 11. Influencia de programas en aimara a mantener la práctica del idioma.



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

INTERPRETACIÓN:

Al existir programas radiales solamente en el idioma castellano esto hace o crea la necesidad de practicar este idioma con mas frecuencia y por lo tanto la falta de práctica del idioma aimara hacer que exista menor cantidad de hablantes con el pasar del tiempo, así como también existan variaciones y cambios en la originalidad de la lengua.

La influencia de los medios de comunicación en la práctica del idioma aimara es representada por un 82.61% de la población encuestada, lo cual se interpreta como los medios de comunicación presentan factor importante para el cuidado del idioma.

Otro aspecto importante es que parte de la población de los diversos centros poblados cuentan como única lengua el aimara y al disminuirse la práctica del mismo dentro de su entorno les dificulta conllevar sus actividades cotidianas con normalidad ya que se encuentran relacionadas con personas a las que no pueden entender e interpretar el mensaje que les trasmiten, mismos pueden ser de suma importancia ya que la información es relevante para la toma de decisiones diarias.

La práctica de un idioma es una de las mayores formas o de las que mayor impacto tienen para mantener la originalidad y evitar la tergiversación de la lengua.

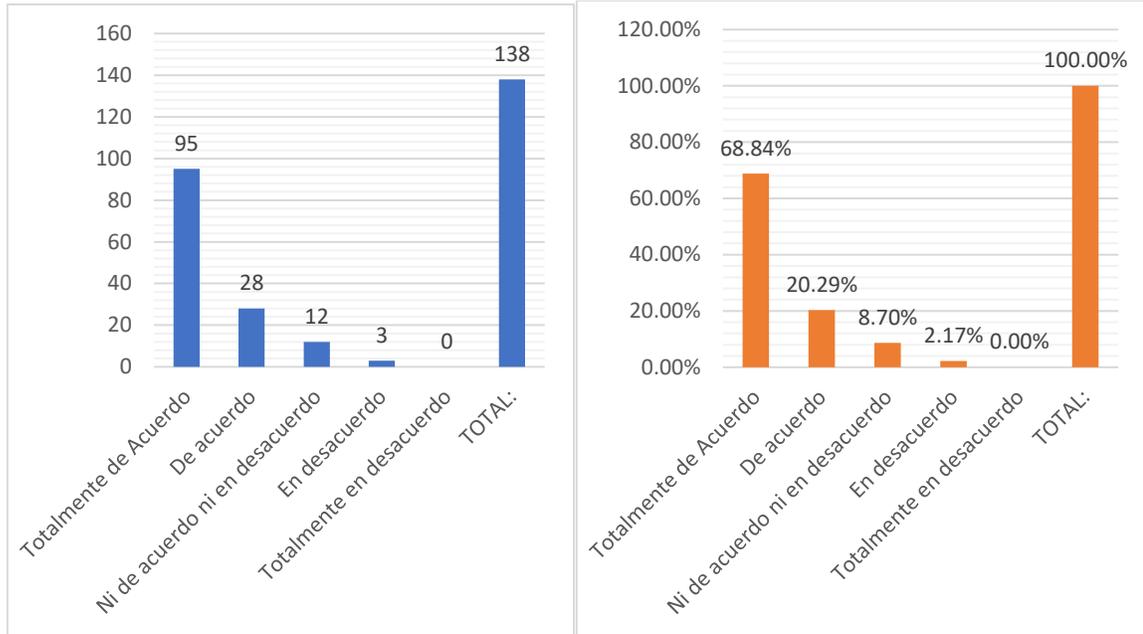
TABLA 10. Influencia de programas en aimara en la vigencia del Idioma.

Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Totalmente de acuerdo	95	68.84%	68.84%
De acuerdo	28	20.29%	89.13%
Ni de acuerdo ni en desacuerdo	12	8.70%	97.83%
En desacuerdo	3	2.17%	100.00%
Totalmente en desacuerdo	0	0.00%	100.00%
TOTAL:	138	100.00%	

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

GRÁFICO 12. Influencia de programas en aimara en la vigencia del Idioma.



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

INTERPRETACIÓN:

Como se viene mencionando en el desarrollo de la investigación la influencia de los medios de comunicación radial es de suma importancia, y que destinen diversos espacios como parte de su programación al idioma aimara aporta al mantenimiento de la vigencia de la lengua, como resultados de la encuesta se conoce que el 68.84% de los encuestados tiene un total acuerdo con que la programación en aimara aporta en mantener la lengua.

El 20.29% se encuentra de acuerdo con la premisa mencionada y entre estas representan el 89.03% del total de encuestados, ratificando la necesidad y la importancia de la comunicación en el idioma aimara para poder mantener la cultura y también el respeto entre y valores de tolerancia dentro de la población del distrito de Yunguyo, preservando e incrementando valores culturales que necesitan ser revalorizados.

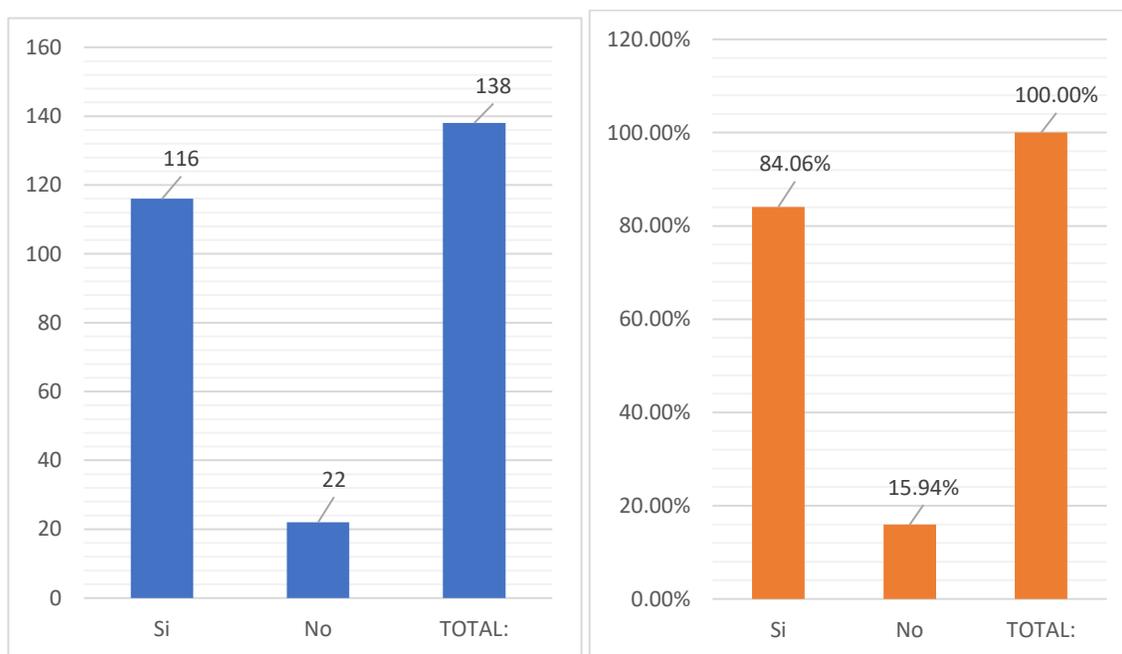
TABLA 11. Identificación cultural con los programas radiales en aimara.

Opinión	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Si	116	84.06%	84.06%
No	22	15.94%	100.00%
TOTAL:	138	100.00%	

FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

Elaboración propia

GRÁFICO 13. Identificación cultural con los programas radiales en aimara



FUENTE: Encuesta aplicada en el mes de diciembre del 2023 y enero del 2024 en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados.

INTERPRETACION:

Al ser el aimara la lengua dominante dentro del área geográfica de la investigación, el contar con medios de comunicación que destinen su programación o las desarrollen en el mencionado idioma logra la integración de la población, abriendo la posibilidad que las

mismas puedan ser partícipes e interactuar directamente con los medios de comunicación y así poder absolver dudas y estar informados correctamente.

De los pocos espacios o fragmentos de espacios radiales emitidos en idioma aimara la población se siente identificada culturalmente y esto representa un gran valor dentro de un entorno que va dejando de lado diversos aspectos de cultura a causa de la modernización, la estandarización de una lengua, y limitaciones para quienes son parte del porcentaje de aimara hablantes.

El 84.06% indican que, si se sienten identificados con lo mencionado en el párrafo anterior, siendo este un gran porcentaje que se encuentra en riesgo a nivel de identidad y pérdida del valor de una lengua.

Dentro de la encuesta también se formuló una pregunta abierta la cual busca conocer las limitaciones para el acceso a la información en general siendo los resultados, el 36.44% de los encuestados indica que el idioma es una limitación, el 27.56% la falta de acceso a internet, el 20.44% se les limita el acceso a equipos electrónicos, otras causas representan el 15.56%. con ello podemos entender los principales factores o brechas a superar para la integración de estos sectores de la población dentro de un entorno de comunicación y acceso a la información.

4.2. Contrastación de hipótesis.

La hipótesis general plantea la influencia directa de la producción informativa en el idioma aimara en el distrito de Yunguyo y sus centros poblados, que según los resultados obtenidos con las encuestas y la recopilación de información de la presente investigación ratifica el enunciado ya que se pudo conocer que existe un alcance de los medios de comunicación sin embargo existe un mínimo de producción informativa en el idioma nativo, el cual según los encuestados ayuda a mantener la práctica del idioma contribuyendo a la

vigencia del mismo y que a nivel cultural la población se siente identificado al escuchar los programas mencionado, por lo tanto los incluye dentro de un entorno de comunicación a nivel del área geográfico de la investigación.

Como primera hipótesis específica se tenía la premisa de que los medios de comunicación radial no alcanzan a la población aimara hablante del distrito de Yunguyo y sus centros poblados, lo cual según resultados se puede ratificar, las programaciones en aimara de los medios de comunicación son mínimos en relación a las emisoras radiales con cobertura en el área de estudio, teniendo en cuenta que el 55.07% de la población utiliza permanentemente el idioma aimara y el 28.26% lo conoce, domina y utiliza según sea necesario

La segunda hipótesis plantea que los factores que condicionan y limitan la producción informativa en la lengua aimara son desconocidos por parte de quienes brindan el servicio de comunicación, y la falta de comunicadores que dominen el idioma nativo mencionado, en relación a esta premisa y de acuerdo a la información recolectada como se menciona en la interpretación de resultados existe una limitación en comunicadores con conocimiento y dominio tanto de los idiomas aimara como el castellano, así mismo no existen datos previos a esta investigación que indiquen las cantidades, brechas a superar y enfoques a tomar para integrar a la población aimara, en relación a las limitaciones de acceso a la información el idioma representa el de mayor importancia.

La hipótesis tercera menciona que la difusión de la lengua aimara incrementa su valor cultural, su revalorización fomenta los valores de tolerancia y respeto dentro de la sociedad, lo cual se ratifica, a nivel de la preservación del idioma la programación radial en idioma aimara incrementa a que la población la siga practicando, esta se respalda con una opinión favorable del 82.61% de los encuestados, y sobre si esto contribuye a la vigencia del idioma se tiene una total aceptación por parte del 68.84% y de acuerdo por parte del 20.29% de los encuestados siendo en total una opinión favorable del 89.03%. dentro de este aspecto otro dato importante

obtenido es la identificación a nivel cultural que sienten los oyentes de programas o secciones de estos en idioma aimara, lo cual en contrastación a la hipótesis la ratifica.

En general los datos e información obtenida con la presente investigación dan conformidad a las premisas planteadas en la hipótesis general y las hipótesis especificadas planteadas. Obteniéndose información y datos relevantes para que el cierre de brechas pueda ser intervenido mediante el reconocimiento de las limitaciones y datos para el estudio y planificación de la programación de los medios de comunicación del distrito de Yunguyo con alcance a sus centros poblados.

4.3. Discusión de resultados

El objetivo de la presente investigación fue conocer la influencia y/o incidencia del idioma aimara en el área geográfica de la investigación que corresponde al distrito de Yunguyo y sus centros poblados, así también determinar la influencia de los medios informativos radiales en los sectores aimara hablantes y conocer los factores que condicionan o limitan la producción y acceso a la información y su alcance.

Los datos se recolectan a través de varios instrumentos como son las entrevistas, mismas que sirvieron para conocer parte del punto de vista de algunos medios de comunicación, las encuestas a quienes son parte de los receptores y consumidores de los medios radiales, también la observación y recolección de información a partir de las experiencias vividas, todo ello fue contrastada y los datos recolectados fueron interpretados para obtener los resultados de la investigación.

Muchos de los resultados obtenidos no son alentadores para el entorno de convivencia de la información actual sin embargo estos datos son de suma importancia si son utilizados para intervenir la situación y buscar superar las brechas existentes, ya que son conocidos los alcances de medios de comunicación, factores por lo que la población no puede acceder libremente a la información y también la importancia de la integración del idioma Aymara con

finés de su preservación, su uso frecuente para el mantenimiento de la misma fuera de tergiversaciones o variaciones en el dialecto y gramaticalmente.

A nivel cultural el enfocarse en la población aimara hablante incrementa su valor y ayuda a crear un entorno de valores como la tolerancia y respeto dentro de la sociedad, que se va perdiendo por la necesidad de practicar una lengua más estandarizada y la falta de programas, entidades o proyectos que busquen su revalorización y mantenimiento.

La discusión en relación a las investigaciones y documentación tomada como referencias son las siguientes; de la tesis realizada en el año 2018 perteneciente a Quispe Blanca de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno en la que se analiza la contribución de los medios de comunicación en la vigencia de la lengua aimara, tiene como ámbito geográfico el distrito de Conima del departamento de Puno, es importante resaltar que los horarios obtenidos como los de mayor audiencia son en las mañanas y en las tardes, en el caso de la presente investigación el horario de mayor audiencia son en las madrugadas y en el medio día, esta diferencia se da de acuerdo a las actividades económicas realizadas por la población de los diferentes ámbitos geográficos de investigación, los medios radiales de alcance regional de la investigación de referencia cuentan con una aceptación del 71% y el 83% en el idioma aimara, similares valores de aceptación se obtienen sobre la aceptación y reconocimiento de que estos programas aportan valor y contribuyen en el mantenimiento de la lengua nativa, lo que significa una gran coincidencia con los datos obtenidos en el presente trabajo en el que este porcentaje es del 68.84%.

Con relación al aporte al dialecto la opinión favorable en el distrito de Conima es del 70.91%, en los diferentes centros poblados del distrito de Yunguyo este porcentaje es del 68.84% siendo este otro dato con similar resultado, con esto podemos concluir que en los diferentes sectores de la región Puno ya sean parte de la zona sur como la zona norte existe gran interés de la población en la producción de programas radiales en los idiomas nativos, muestran su interés y total aceptación ya que se considera que estos aportan en la

revalorización de la cultura y la integración de las comunidades dentro de la sociedad. Esta población se siente identificada cuando escucha los programas radiales en su idioma de dominio.

Con respecto a la investigación a nivel de tesis de Arpasi Cenaida de la Universidad Nacional del Altiplano en el año 2019 con el tema de reconocimiento de los factores que condicionan la difusión en los idiomas nativos como son el aimara y quechua sureño en los medios escritos de circulación regional. Se pudo determinar que alguna de las limitaciones es el grado de instrucción de los periodistas y comunicadores, así también su nivel de conocimiento de la gramática y lingüística de los idiomas nativos, similar necesidad se presenta en la zona investigada en la presente tesis, en los medios de comunicación escrito el dominio de una lengua en su totalidad varia entre el 20% y el 50% de los periodistas según el medio de comunicación en el que se encuentran laborando, la opinión de estos sobre la publicación de noticias en los idiomas aimara y quechua son del 33% y del 50%, mismos que son porcentajes aceptables considerando que estos medios de comunicación tienen como población objetivo principalmente que domina el idioma castellano, siendo también reconocida la limitación de acceso a los medios de comunicación escritos, así como se demuestra con las encuestas realizadas para el presente trabajo investigativo, en mencionada zona existe la predominación de los medios radiales.

En los medios de comunicación la necesidad de personal con dominio en el idioma aimara y quechua es representado como una necesidad frecuente por el 50% y 75% de los encuestados, así también lo mencionan los comunicadores de las emisoras radiales del distrito de Yunguyo.

El reconocimiento de estas necesidades y la coincidencia de los datos obtenidos implican que son situaciones a intervenir y que necesitan incluirse en el proceso de formación de los especialistas en comunicaciones y periodismo la necesidad de dominar hasta cierto punto los idiomas nativos y la importancia de los mismos a nivel de integración de los pueblos,

revalorización de la cultura, lograr un flujo de comunicación Inter comunidades y fomentar la participación ciudadana, dentro de las curricular educativas de las universidades e institutos.

Así como también la necesidad de capacitaciones a los comunicadores que no cuentan con alguna formación en el ámbito del periodismo pero que sin embargo cumplen este rol, es necesario el conocimiento de aspectos técnicos como son la realización de la programación radial, conocer los enfoques, tipos y estilos periodísticos e incluso el manejo de la información y situaciones como encuestas, entrevistas, participación mediante llamadas o mensajes, inclusión de las empresas y entidades en los procesos de comunicación y entre otros.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

Las producciones informativas en el idioma aimara influyen directamente en el área de estudio de la presente investigación tanto a nivel de integración de la población, acceso a información y revalorización del aimara como lengua nativa, siendo los programas radiales quienes cuentan con mayor posibilidad y alcance a nivel del Distrito de Yunguyo y lo que significa para la producción informativa radial en el idioma aimara para quienes tienen esta como lengua de dominio.

Por parte de quienes brindan el servicio o producen informativos radiales, se pudieron reconocer las principales limitaciones para que el alcance de sus medios pueda realmente lograr el objetivo de informar, estas limitaciones son por parte de la población quienes no pueden acceder a la información por barreras de idioma, tecnología y acceso a medios de comunicación, por parte de las emisoras la falta de personal bilingüe e información que con la presente tesis se pudo obtener para plantear una programación radial integradora y con un enfoque de revalorización de la lengua aimara.

Los pobladores de habla aimara consideran que el uso de su lengua en los medios de comunicación incrementa la práctica del mismo y por lo tanto contribuyen al mantenimiento del idioma, ya que la población se siente identificada e incluida dentro de la sociedad dentro de un entorno de valores de tolerancia y respeto por la población y su cultura.

Recomendaciones

A los medios de comunicación radial del distrito de Yunguyo, incluir como parte de sus espacios y programación el idioma aimara, conocidos los datos estadísticos obtenidos con la presente investigación poder realizar su programación, incrementando el número de población oyente logrando integrándolos.

Sobre las limitaciones de idioma, buscar integrar personal bilingüe como parte de los diversos equipos de producción de programas informativos.

A la población en general buscar generar los espacios en su idioma nativo para que estos puedan ser priorizados y posicionarse a nivel cultural a través de los medios de comunicación radiales.

Recomendamos utilizar los datos estadísticos obtenidos con el presente trabajo investigativo ya que tienen un alto grado de confiabilidad y pueden ser de utilidad para diferentes entidades, medios de comunicación y otros que busquen el fortalecimiento de la lengua aimara y el mantenimiento de la cultura en general.

REFERENCIAS

- Arpasi, C. (2019). *Factores que condicionan la difusión de noticias en los idiomas aimara y quechua de los diarios de circulación regional. [Tesis para obtener el grado de licenciatura en ciencias de la comunicación]. Repositorio de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno.*
- Balsebre, A. (1994). *El lenguaje radiofónico. Madrid, España.*
- Benítez, J. (1988). *Como Hacer Programas de Radio. Lima, Perú: Kausachun.*
- Borda, S. (2005). *Análisis de las características de los programas radiofónicos de mayor audiencia en ciudad de Guayana: Trabajo de grado.*
- Carrasco, L. (2016). *Análisis Comparativo de Características Básicas Comunicativas en los Programas Radiales Aimara Arusa y Markasa Layku en el periodo 2015. [Tesis para obtener el grado de Licenciatura en Ciencias de la Comunicación]. Repositorio de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno.*
- CNC. (2013). *La radio constituye uno de los medios de comunicación con mayor alcance y simultaneidad en el mundo [Comisión Nacional de Comunicaciones del Perú].*
- Carreón, M. (2017). *La cultura aimara y su relación con la difusión de Radio Atipiri. [Tesis para la obtención del título de licenciado en ciencias de la comunicación social]. Repositorio de la Universidad Mayor de San Andrés de Bolivia.*
- Guzmán, H. (2001). *Comunicación alternativa popular en la producción de programas radiales de Puno Perú, Universidad Nacional del Altiplano.*
- Guzmán, S. (2006). *Lo que a mí me gusta es que no me escucha la gente del campo nomás. Potencialidades educativas de la programación radial quechua en la ciudad de Cochabamba. [Tesis presentada para la obtención del título de Magíster en Educación Intercultural Bilingüe, Mención Gestión y planificación]. Repositorio de la Universidad Mayor de San Simón de Bolivia.*

- Laime, F. (2009). *Radio difusión boliviana aimara en el fortalecimiento del pueblo aimara más allá de las fronteras Arica-Chile, Puno Perú y el Alto-Bolivia. [Tesis para obtener el grado de Magister en Educación Intercultural Bilingüe]. Repositorio de la Universidad Mayor de San Simón de Bolivia.*
- Oyarce, J. (2013). *Memoria e historias: Radio y poder en el altiplano peruano. Lima, Perú, Universidad Nacional Mayor de San Marcos.*
- Supo, H. (2014). *Criterios de Producción Periodística y Motivaciones de los personales políticos para la exposición mediática. Caso Pachamama Radio y Radio Onda Azul de Puno, año 2011. Puno: Repositorio Institucional Universidad Nacional del Altiplano.*
- Cutire, A. (2015). *Contenidos radiofónicos en radio Santa Mónica y radio Inti Raymi en perspectivas de contribuir a la vigencia del idioma quechua y al fortalecimiento de la identidad cultural. [Tesis para obtener el título profesional de licenciado en ciencias de la comunicación]. Repositorio de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco.*
- Paricoto, E. (2018). *Estructura de los programas radiales producidos en el idioma quechua. Casos: radio Onda Azul, radio Juliaca y Pachamama radio. [Tesis para obtener el título profesional de licenciado en ciencias de la comunicación]. Repositorio de la Universidad Nacional del Altiplano.*
- Supo, E. (2014). *Criterios de Producción Periodística y Motivaciones de los Personajes Políticos para la exposición mediática. Casi Pachamama radio y radio Onda Azul de puno, año 2011. [Tesis para obtener el título profesional de licenciado en ciencias de la comunicación]. Repositorio de la Universidad Nacional del Altiplano.*
- Huanca, S. (2017). *Uso de fuentes de información de reporteros de la ciudad de Juliaca 2015. [Tesis para obtener el título profesional de licenciado en ciencias de la comunicación]. Repositorio de la Universidad Nacional del Altiplano.*

Estofanero, V. (2016). *Análisis de contenido de la publicidad de la televisión puneña - 2012.*

[Tesis para obtener el título profesional de licenciado en ciencias de la comunicación]. Repositorio de la Universidad Nacional del Altiplano.

Coila, R. (2017). *Representaciones sociales sobre identidad étnica de la comunidad nativa Ese*

Eja de infierno: Un estudio de casos 2016. [Tesis para obtener el título profesional de licenciado en ciencias de la comunicación]. Repositorio de la Universidad Nacional del Altiplano.

Castillón, L. (2018). *La revitalización de la lengua quechua y la representación de la identidad*

andina que propone el noticiero Ñuqanchik a sus dos años de lanzamiento. [Tesis para obtener el título profesional de licenciado en comunicación y periodismo]. Repositorio de la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas.

Beltrán, M. (2016). *Sobre el lenguaje como realidad social. [Tesis de pregrado]. Repositorio de*

la Universidad Autónoma de Madrid, España.

Quispe, B. (2018). *Programación radial de radio Onda Azul y Pachamama radio y su*

contribución en la vigencia del idioma aimara en Conima, Puno - 2018. [Tesis para obtener el título profesional de licenciado en ciencias de la comunicación]. Repositorio de la Universidad Nacional del Altiplano.

Laime, F. (2009). *Radiodifusión Boliviana Aimara en el fortalecimiento del pueblo aimara más*

allá de las fronteras Arica-Chile, Puno-Perú y el Alto-Bolivia. [Tesis de grado]. Repositorio de la Universidad Mayor de San Simón - Bolivia.

Branca, D. (2016). *La nación aimara existe, narración, vivencia e identidad aimara en el*

departamento de Puno, Perú. [Tesis de grado]. Repositorio de la Universidad Autónoma de Barcelona.

Guzmán, S. (2016). *Potencialidades educativas de la programación radial quechua en la ciudad*

de Cochabamba [Tesis de grado]. Repositorio de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos - Perú.

Sanchez, F. (2008). *El Programa radial Surco Norteño y su rol como un radio comunitario en Pítipo, Lambayeque. [Tesis de grado]. Repositorio de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.*

ANEXOS.

ANEXO 01: ENCUESTA

ENCUESTA PARA DETERMINAR LA AUDIENCIA DE MEDIOS DE COMUNICACIÓN RADIAL EN EL DISTRITO DE YUNGUYO

INSTRUCCIONES

Lea Con cuidado las preguntas y valore de acuerdo a su punto de vista, luego marque la opción que usted considere correcta. Se ruega contestar todas las preguntas

NOMBRES Y APELLIDOS

SEXO: F () M ()

EDAD: ()

1.- ¿Con que frecuencia utiliza el idioma aimara en sus actividades diarias?

- Siempre ()
- Algunas Veces ()
- Casi Nunca ()
- Nunca ()

2.- ¿Cuál es el número de programas informativos que conoce?

- 1 ()
- 2 ()
- 3 ()
- Más de 3 ()

3.- ¿Cuáles son en el idioma aimara?

- Ninguno ()
- 1 ()
- 2 ()
- más de 2 ()

4.- ¿Cuántos medios de comunicación radial tienen alcance a su lugar de residencia?

- 1 ()
- 2 ()
- 3 ()
- Más de 3 ()

5.- ¿En qué horario escucha emisoras radiales? Puede seleccionar más de uno

- De madrugada ()
- Por las mañanas ()
- Al medio día ()
- Por las tardes ()
- Por las noches ()

6.- ¿Cuáles son los medios de comunicación a los que tiene acceso? Puede seleccionar más de uno

- Escrito (periódicos, revistas) ()
- Digital (internet y redes sociales) ()
- Televisivo ()
- Radial ()

7.- ¿Cuáles es el que utiliza con mayor frecuencia?

- Escrito (periódicos, revistas) ()
- Digital (internet y redes sociales) ()
- Televisivo ()
- Radial ()

8.- En el lugar de su residencia ¿Cuenta con acceso a internet?

Si () No ()

9.- ¿Los programas radiales en el idioma aimara le ayudan a que usted siga practicando dicho idioma?

Si () No ()

10.- ¿Los programas radiales en el idioma aimara contribuyen en la vigencia del idioma?

- Totalmente de acuerdo ()
- De acuerdo ()
- Ni de acuerdo ni en desacuerdo ()
- En desacuerdo ()
- Totalmente en desacuerdo ()

11.- ¿Usted se siente identificado cuando escucha programas radiales en el idioma aimara?

Si () No ()

12.- ¿Cuáles son los factores que limitan su acceso a información? Puede mencionar más de uno
